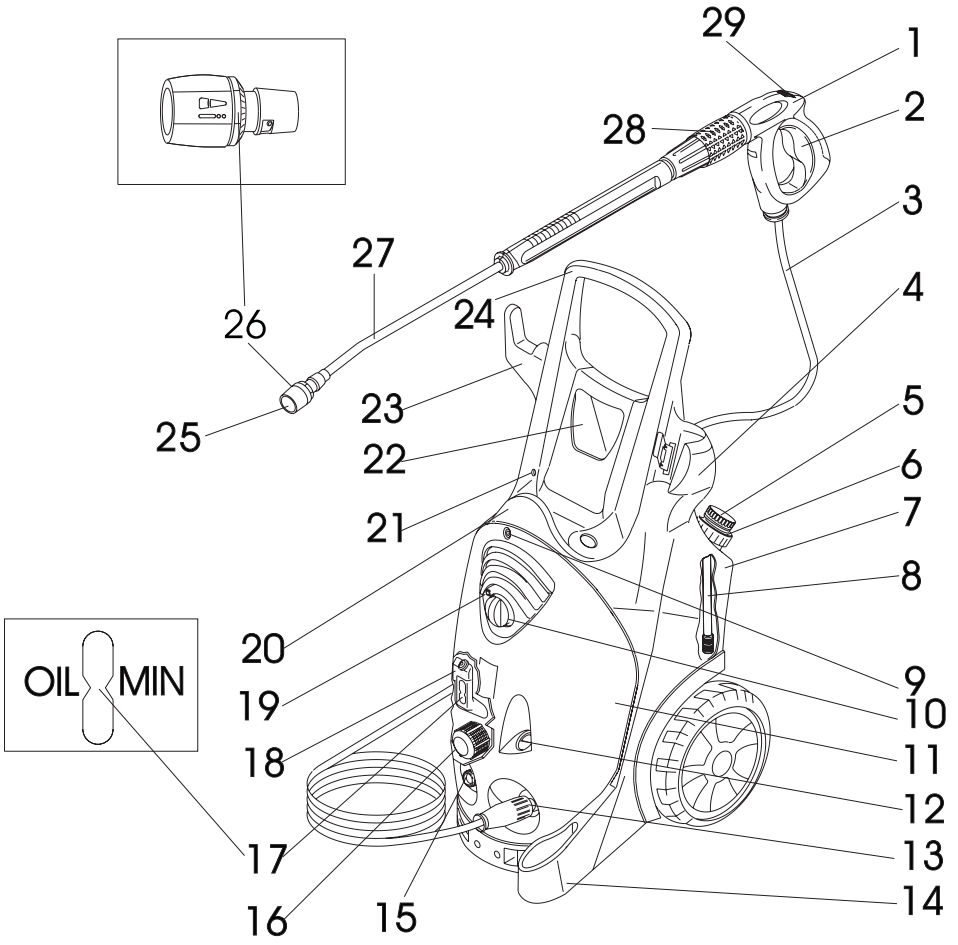


English	3
Español	12
Português	22
Русский	32
Eesti	43
Latviešu	52
Lietuviškai	61
العربية	80

Register and win!
www.kärcher.com







Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Device elements	EN . . . 1
Safety instructions	EN . . . 1
Proper use	EN . . . 2
Safety Devices	EN . . . 2
Environmental protection	EN . . . 2
Before Startup	EN . . . 2
Start up	EN . . . 3
Operation	EN . . . 4
Transport	EN . . . 6
Storage	EN . . . 6
Maintenance and care	EN . . . 6
Troubleshooting	EN . . . 7
Spare parts	EN . . . 8
Warranty	EN . . . 8
Technical specifications	EN . . . 9

Device elements

see cover page

- 1 Hand blowing gun
- 2 Lever for hand spray gun
- 3 High pressure hose
- 4 Trigger gun storage clip
- 5 Dosage valve for detergent
- 6 Locking cap for detergent tank
- 7 Detergent Tank
- 8 Detergent suction hose with filter
- 9 Fastening screw for device hood
- 10 Power switch
- 11 Cover
- 12 Manometer
- 13 High pressure connection
- 14 Storage compartment for nozzles
- 15 Water connection
- 16 Fine filter
- 17 Oil level indicator
- 18 Oil tank
- 19 Indicator lamp operation status / malfunction

- 20 Storage compartment for hoses
- 21 Deaerating the detergent tank
- 22 Accessory compartment
- 23 Cable clamp
- 24 Handle
- 25 Nozzle
- 26 Marking of the nozzle
- 27 Spray lance
- 28 Pressure/ quantity regulation
- 29 Safety lever

Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

Safety instructions

- Before first start-up it is definitely necessary to read the operating instructions and safety indications Nr. 5.951-949!
- Please follow the national rules and regulations for fuel spray jets of the respective country.
- Please follow the national rules and regulations for accident prevention of the respective country. Fuel spray jets must be tested regularly and the results of these tests must be documented in writing.

Symbols in the operating instructions

Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Symbols on the machine



High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.



According to the applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. Use a suitable system separator manufactured by Kärcher; or, as an alternative, a system separator as per EN 12729 Type BA. Water flowing through a system separator is considered non-drinkable.

Safety instructions

- Please follow the national rules and regulations for fuel spray jets of the respective country.
- Please follow the national rules and regulations for accident prevention of the respective country. Fuel spray jets must be tested regularly and the results of these tests must be documented in writing.

Proper use

Use this high pressure cleaner exclusively for

- Cleaning using low pressure jet and detergent (for e.g. for cleaning machines, cars, buildings, tools),
- For cleaning using high pressure jet without detergent (for e.g. for cleaning facades, terraces, garden appliances).

For stubborn dirt, we recommend the use of the dirt blaster as a special accessory.

Safety Devices

Safety devices serve to protect the user and must not be rendered inoperational or their functions bypassed.

Overflow valve with pressure switch

While reducing the water supply/quantity regulation at the pump head, the overflow

valve opens and part of the water flows back to the pump suck side.

If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high-pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

The overflow valve and pressure switch are set and sealed at the factory. Setting only by customer service.


Setting only by customer service.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these  should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Before Startup

Unpacking

- Check the contents of the pack before unpacking.
- In case of transport damage inform vendor immediately

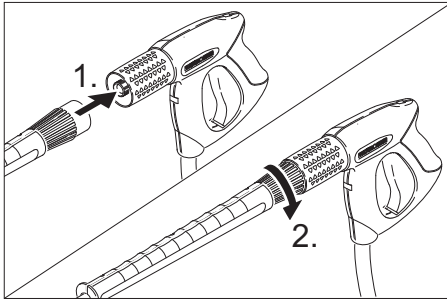
Check oil level

- Read the oil level display when the device is not running. The oil level must be above the two pointers.

Activate deaeration of oil container

- Unscrew the fastening screws of the device hood; remove the device hood.
- Cut off tip of oil container cover
- Fasten the device hood.

Install hand spray gun, spray lance and nozzle



- ➔ Mount the nozzle on the spray pipe (markings on the adjustment ring at the top).
- ➔ Connect ray tube to hand spray gun
- ➔ Tighten the screw connection of the spray lance fingertight.
- ➔ Lock in the cable hook in the side-hole on the handle.
- ➔ Tighten the high-pressure connection as required.

Start up

Electrical connection

Danger

*Danger of injury by electric shock.
The appliance may only be connected to alternating current.*

The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364.

The voltage indicated on the type plate must correspond to the voltage of the electrical source.

The minimum fuse rating required at the socket outlet is (see technical specifications).

The highest allowed net impedance at the electrical connection point (refer to technical data) is not to be exceeded. In case of confusion regarding the power impedance present on your connection, please contact your utilities provider.

The appliance should always be connected to the electrical mains using a plug. It is forbidden to permanently connect the appliance to the power supply. The plug is only for mains separation.

Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.

The plug and coupling of the extension cable used must be watertight.

Use the extension cord that has an adequate cross-section (see "Technical Data") and unwind it fully from the cable drum.

Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use extension cables outdoors which have been approved for this purpose and labelled with a sufficient cable cross section:

For connection values, see type plate/technical data.

Water connection

Connection to the water supply

Warning

Observe regulations of water supplier.

According to the applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water supply without a system separator. Use a suitable system separator manufactured by KÄRCHER; or, as an alternative, a system separator as per EN 12729 Type BA. Water flowing through a system separator is considered non-drinkable.



Caution

Always connect the system separator to the water supply, never directly to the appliance!

For connection values refer to technical specifications

- ➔ Connect the supply hose (minimum length 7.5 m, minimum diameter 3/4") to the water connection point of the ma-

chine and at the water supply point (for e.g. a tap).

Note

The supply hose is not included.

→ Open the water supply.

Drawing in water from open reservoirs

→ Screw the suction hose with filter (order no. 4.440-238.0) to the water connection.

→ Deaerate the appliance:
Unscrew the nozzle.

Switch on the appliance and let it run until the water exiting is bubble-free.

→ Switch off the appliance and fit the nozzle again.

Operation

⚠ Danger

Risk of injury! Never use the appliance without the spray lance attached. Check and ensure proper fitting of the spray lance prior to each use. The screw connection of the spray lance must be fingertight.

Risk of explosion!

Do not spray flammable liquids.

If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety provisions must be observed.

⚠ Warning

Clean engines only at places with corresponding oil separators (environmental safety).

High pressure operation

Note

The appliance is equipped with a pressure switch. The motor starts up only when the lever of the pistol is pulled.

→ Set the appliance switch to "I".
Control lamp glows green.

→ Unlock the hand-spray gun and pull the lever of the gun.

⚠ Danger

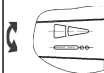
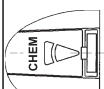
When adjusting the pressure/quantity regulation, make sure that the screw connection of the spray lance does not become loose.

- Set working pressure and flow rate through turning (runless) at the pressure- and amount regulation (B) (+/-).
- For transporting small quantities, the engine heat ensures that water is heated up to approx. 15 °C.

Select spray type

- Close the hand spray gun.
- Turn the casing of the nozzle till the desired symbol matches the marking.
- Select round or flat spray using touchless switching:
Turn the spray-pipe that is inclined about 45° downward to the left or the right.

Meaning of the symbols

	High pressure flat spray (25°) for large dirt areas
	High pressure circular spray (0°) for specially stubborn dirt
	Flat low pressure spray (CHEM) for operating using detergents or cleaning at low pressure.

Operation with detergent

⚠ Warning

Unsuitable detergents can cause damage to the appliance and to the object to be cleaned. Use only those detergents that have been approved by Kärcher. Observe the dosage and other instructions provided with these detergents. For considerate treatment of the environment use detergent economically.

Follow the safety instructions for using detergents.

Kärcher detergents ensure smooth functioning. Please consult us or ask for our catalogue or our detergent information sheets.

- Fill detergent tank.
- Set nozzle to "CHEM".

- Set dosing value for detergent to the desired concentration.

Detergent concentration [%] (for max. flow quantity)

Position of the dosing valve	1	3	5	7
Detergent concentration [%] (for max. flow quantity)	0,5	2,5	5,0	7,0

Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high-pressure ray.
- After operations, dip the filter in clear water. Turn the dosing valve to the highest detergent concentration. Start the appliance and rinse for one minute.

Interrupting operation

- Release the lever of the hand-spray gun; the device will switch off.
- Release again the lever of the hand-spray gun; the device will switch on again.

Operational readiness period

On opening the hand-spray gun, the device starts within the readiness period. The indicator lamp glows green.

The readiness period is over if the hand-spray gun remains closed for 30 minutes. The indicator lamp blinks green.

Reset readiness period

- Set the appliance switch to "0".
- Wait for a while.
- Set the appliance switch to "I".

Customer Service can switch the device to continuous operations.

Turn off the appliance

- Set the appliance switch to "0".
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Shut off water supply.
- Activate hand spray gun until device is pressure-less.
- Press the safety lever of the hand-spray gun to secure the lever of the pistol against being released accidentally.

⚠ Danger

Danger of scalding by means of hot water. The water remaining in the switched off device can get heated up. When you remove the hose from the water inlet, the heated water can spray out and cause scalding. Remove the hose only when the device has cooled down.

Storing the Appliance

- Insert the hand-spray gun in the holder.
- Wind up the high-pressure hose and hang it over the hose storage.
- Wind the connection cable around the cable holder.

Frost protection

⚠ Warning

Frost will destroy the not completely water drained device.

Store the appliance in a frost free area.

If you cannot store it in a frost-free place:

- Emptying the detergent tank (see "Care and Maintenance/ as required").
- Drain water.
- Pump in conventional frost protection agents through the appliance.

Note

Use normal glycol-based anti-freezing agents for automobiles.

Observe handling instructions of the anti-freeze agent manufacturer.

- Operate device for max. 1 minute until the pump and conduits are empty.

Transport

Caution

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

- Pull the device behind you at the handle for transporting it over longer distances.
- Empty the detergent tank before transporting in horizontal position.
- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

Caution

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

This appliance must only be stored in interior rooms.

Maintenance and care

⚠ Danger

Risk of injury by inadvertent startup of appliance and electrical shock.

First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.

Note

Please dispose off used oil only in the collection points provided for them. Please hand over old oil, if any, only at such places. Polluting the environment with used oil is a punishable offence.

Safety inspection/ maintenance contract

You can sign with your dealer a contract for regular safety inspection or even sign a maintenance contract. Please take advice on this matter.

Before each use

- Check connection cable for damages (risk of electrical shock); get the damaged connection cable replaced immediately by an authorised customer service person/ electrician.

- Check the high pressure hose for damages (risk of bursting). Please arrange for the immediate exchange of a damaged high-pressure hose.
- Check appliance (pump) for leaks. 3 drops per minute are permitted and can come out from the lower side of the appliance. Call Customer Service if there is heavy leakage.

Weekly

- Check oil level Please contact Customer Service immediately if the oil is milky (water in oil).
- Clean the fine filter. Unpressurize the appliance. Unscrew the fastening screws of the device hood; remove the device hood. Unscrew lid with filter. Clean the filter with clean water or compressed air. Reinstall in reverse sequence.
- Clean filter at the detergent suck hose.

monthly or after 500 operating hours

- Oil change.

Oil change

Note

See "Technical Details" for details of oil quantity and type.

- Unscrew the fastening screws of the device hood; remove the device hood.
- Turn out the oil drain screw at the front on the motor casing.
- Drain the oil in a collection basin.
- Turn out the oil drain screw.
- Fill in new oil slowly; air bubbles should go out.
- Attach the lid of the oil container.
- Fasten the device hood.

If required

- Empty and clean the detergent tank. Pull out the locking cap for the detergent tank along with the suction hose. Lay the device on the reverse. Empty and clean the detergent tank.

Troubleshooting

⚠ Danger

Risk of injury by inadvertent startup of appliance and electrical shock.

First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.

Get the electrical components checked and repaired only by authorised customer service persons.

Contact an authorised customer service person in case of problems not mentioned in this chapter or if you are in doubt or when you have been explicitly asked to do so.

Indicator lamp

The indicator lamps display the operating states (green) and interruptions (red).

Reset:

- Set the appliance switch to "0".
- Wait for a while.
- Set the appliance switch to "I".

Operating status display

- Continuous green:
The appliance is now ready for operation.
- blinks green once:
Operational readiness has expired after 30 minutes.
The appliance has switched off after 30 minutes of continuous operation (safety if the high pressure hose bursts).

Fault indication

- blinks red once:
High-pressure side is leaky.
Check high pressure hose, hose connections and hand spray gun for leaks.
- blinks red twice:
Engine is too hot.
Set the appliance switch to "0".
Allow device to cool down.
Set the appliance switch to "I".
- blinks red thrice:
Fault in the voltage supply.
Check main connections and mains fuse.

- blinks red four times:
Excessive power consumption.
Call Customer Service.

Appliance is not running

- Operational readiness period has expired. Indicator lamp is blinking green. Switch on/off the device switch again.
- Check connection cable for damages.
- Call Customer Service in case of electrical defects.

Pressure does not build up in the appliance

- Set nozzle to "High pressure".
- Clean/ replace nozzle.
- Clean the fine filter; replace it, if necessary.
- Deaerate the appliance (see "Start-up")
- Check water supply level (refer to technical data).
- Check all inlet pipes to the pump.
- Contact Customer Service if needed.

Pump leaky

- 3 drops per minute are permitted and can come out from the lower side of the appliance. Call Customer Service if there is heavy leakage.
- With stronger leak, have device checked by customer service.

Pump is vibrating

- Check suction pipes for water and detergent and ensure that they are leak-proof.
- Deaerate the appliance (see "Start-up")
- Clean the fine filter.
- Contact Customer Service if needed.

Detergent is not getting sucked in

- Set nozzle to "CHEM".
- Check/ clean detergent suction hose with filter.
- Clean/ replace backflow valve in the connection of the detergent suction hose.

- Open or check/clean detergent dosing valve.
- Clean the deaerating hole of the detergent tank in the casing.
- Contact Customer Service if needed.

Spare parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Technical specifications

Main Supply			
Voltage	V	380	220
Current type	Hz	3~ 50	3~ 60
Connected load	kW	7,7	7,5
Protection (slow, char. C)	A	16	25
Type of protection		IPX5	
Maximum allowed net impedance	Ohm	(0,145+j0,090)	
Extension cable 10 m	mm ²	2,5	
Extension cord 30 m	mm ²	4	–
Water connection			
Max. feed temperature	°C	70	
Min. feed volume	l/h (l/min)	1200 (20)	
Suck height from open container (20 °C)	m	0,5	
Max. feed pressure	MPa (bar)	1 (10)	
Performance data			
Working pressure	MPa (bar)	3...19 (30...190)	
Nozzle size		060	
Max. operating over-pressure	MPa (bar)	20,9 (209)	
Flow rate	l/h (l/min)	500...1038 (8,3...17,3)	500...1050 (8,3...17,5)
Detergent suck in	l/h (l/min)	0...80 (0...1,3)	
Max. recoil force of hand spray gun	N	62	
Values determined as per EN 60355-2-79			
Hand-arm vibration value			
Hand spraygun	m/s ²	<2,5	
Spray lance	m/s ²	<2,5	
Uncertainty K	m/s ²	0,3	
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	72	
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2	
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	87	
Fuel			
Amount of oil	l	1,2	
Oil grade		SAE 90	
Dimensions and weights			
Length	mm	560	
Width	mm	500	
Height	mm	1090	
Weight without accessories (SX)	kg	82	78,7
Content detergent tank	l	6	



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Elementos del aparato	ES . . . 1
Indicaciones de seguridad . .	ES . . . 1
Uso previsto	ES . . . 2
Dispositivos de seguridad . .	ES . . . 2
Protección del medio ambiente	ES . . . 2
Antes de la puesta en marcha	ES . . . 3
Puesta en marcha	ES . . . 3
Manejo	ES . . . 4
Transporte	ES . . . 6
Almacenamiento	ES . . . 6
Cuidados y mantenimiento.	ES . . . 6
Ayuda en caso de avería . .	ES . . . 7
Piezas de repuesto	ES . . . 9
Garantía	ES . . . 9
Datos técnicos	ES . . . 10

Elementos del aparato

véase contraportada

- 1 Pistola pulverizadora manual
- 2 Palanca de la pistola pulverizadora manual
- 3 Manguera de alta presión
- 4 Soporte para los accesorios
- 5 Válvula dosificadora de detergente
- 6 Tapa de cierre para el depósito de detergente
- 7 Depósito de detergente
- 8 Manguera de detergente con filtro
- 9 Tornillo de fijación del capó del aparato
- 10 Interruptor del aparato
- 11 Capó del aparato
- 12 Manómetro
- 13 Conexión de alta presión
- 14 Soporte para boquillas
- 15 Conexión de agua
- 16 filtro de depuración fina
- 17 Indicador del nivel de aceite
- 18 Recipiente de aceite

- 19 Piloto de control de estado de funcionamiento / avería
- 20 Soporte para manguera
- 21 Ventilación depósito de detergente
- 22 Compartimento para los accesorios
- 23 Portacables
- 24 asidero
- 25 boquilla
- 26 Marca de la boquilla
- 27 Lanza dosificadora
- 28 Regulación de presión/cantidad
- 29 Palanca de seguro

Identificación por colores

- Los elementos de control para el proceso de limpieza son amarillos.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio son de color gris claro.

Indicaciones de seguridad

- ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.951-949!
- Respetar las normativas vigentes nacionales correspondientes para eyectores de líquidos.
- Respetar las normativas vigentes nacionales correspondientes de prevención de accidentes. Los eyectores de líquidos deben ser examinados regularmente y tiene que guardarse una copia escrita de la revisión.

Símbolos del manual de instrucciones

Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Símbolos en el aparato



Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan indebidamente. No dirija el chorro hacia personas, animales o equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato.



De acuerdo con las normativas vigentes, está prohibido utilizar el aparato sin un separador de sistema en la red de agua potable. Se debe utilizar un separador de sistema apropiado de la empresa Kärcher o, alternativa-mente, un separador de sistema que cumpla la norma EN 12729 tipo BA.

El agua que haya pasado por un separador del sistema será catalogada como no potable.

Indicaciones de seguridad

- Respetar las normativas vigentes nacionales correspondientes para eyectores de líquidos.
- Respetar las normativas vigentes nacionales correspondientes de prevención de accidentes. Los eyectores de líquidos deben ser examinados regularmente y tiene que guardarse una copia escrita de la revisión.

Uso previsto

Utilizar exclusivamente esta limpiadora a presión

- la limpieza con chorros a baja presión y detergente (p. ej., limpieza de máquinas, vehículos, edificios, herramientas),
- para limpiar con el chorro a alta presión sin detergente (p. ej. limpieza de fachadas, terrazas, herramientas de jardinería).

Recomendamos que use la fresadora de suciedad para la suciedad más resistente.

Dispositivos de seguridad

La función de los dispositivos de seguridad es proteger al usuario y está prohibido ponerlos fuera de servicio y modificar o ignorar su funcionamiento.

Válvula de derivación con presostato

Al reducir la cantidad de agua con la regulación de presión y caudal se abre la válvula de rebose y una parte del agua refluye al lado de succión de la bomba.

Cuando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de alta presión se para. Cuando se acciona la palanca, se conecta la bomba nuevamente.

La válvula de derivación y el presostato viene configurados y precintados de fábrica. El ajuste lo debe realizar solamente el servicio postventa.

Los ajustes los deben realizar solamente el servicio postventa.

Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Antes de la puesta en marcha

Desembalar

- Comprobar el contenido del paquete al desembalar.
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.

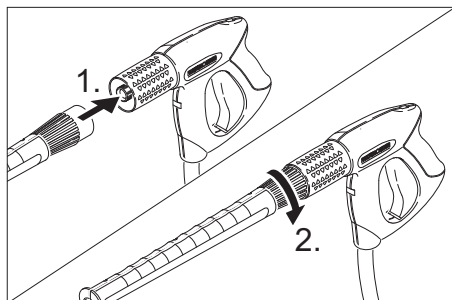
Controle el nivel de aceite

- ➔ Leer el indicador de nivel de aceite con el aparato parado. El nivel de aceite tiene que estar por encima de ambas agujas.

Activar la ventilación del recipiente de aceite

- ➔ Extraer el tornillo de fijación del capó del aparato, retirar el capó.
- ➔ Cortar la punta de la tapa del depósito de aceite.
- ➔ Fijar el capó del aparato.

Montar la pistola pulverizadora manual, la lanza dosificadora y la boquilla



- ➔ Monte la boquilla en la lanza dosificadora (la marca del aro de apoyo tiene que estar arriba).
- ➔ Conectar la lanza dosificadora con la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Apretar con la mano la rosca de la lanza dosificadora.
- ➔ Encajar el gancho de cable en el orificio lateral del asa.
- ➔ Enroscar la conexión de alta presión según corresponda.

Puesta en marcha

Conexión eléctrica

⚠ Peligro

Peligro de lesiones por descarga eléctrica. Conecte el aparato únicamente a corriente alterna.

El aparato sólo debe estar conectado a una conexión eléctrica que haya sido realizada por un electricista de conformidad con la norma CEI 60364.

La tensión de la fuente de corriente tiene que coincidir con la indicada en la placa de características.

Protección mínima por fusible de la toma de corriente (vea los datos técnicos).

La impedancia de red máxima permitida en el punto de conexión eléctrica (véanse los datos técnicos) no debe ser excedida. En caso de confusión respecto a la impedancia de red existente en su punto de conexión, póngase en contacto con la empresa que le suministra la energía.

Es imprescindible que el aparato esté conectado con un enchufe a la red eléctrica.

Está prohibido establecer una conexión no separable con la red eléctrica. El enchufe sirve para poder desconectarse de la red. Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión y el enchufe de red presentan daños. Si el cable de conexión estuviera deteriorado, debe encarar sin demora a un electricista especializado del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.

El enchufe y el acoplamiento del cable de prolongación utilizado tienen que ser impermeables.

Utilizar un alargador con suficiente corte trasversal (véase "Datos técnicos") y enrollar desde la parte delantera del tambor del cable.

El uso de cables de prolongación inadecuados puede resultar peligroso. Para el exterior, utilice sólo cables de prolongación autorizados expresamente para ello, adecuadamente marcados y con una sección de cable suficiente:

Valores de conexión: véase la placa de características/datos técnicos.

Conexión a la toma de agua

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

De acuerdo con las normativas vigentes, está prohibido utilizar el aparato sin un separador de sistema en la red de agua potable. Se debe utilizar un separador de sistema apropiado de la empresa KÄRCHER o, alternativamente, un separador de sistema que cumpla la norma EN 12729 tipo BA. El agua que haya pasado por un separador del sistema será catalogada como no potable.



Precaución

Conectar el separador del sistema siempre a la toma de agua, nunca directamente al aparato!

Valores de conexión, ver datos técnicos.

- Conectar la tubería de abastecimiento (largo mín. 7,5m, diámetro mín. 3/4") a la conexión de agua del aparato y a la alimentación de agua (como el grifo).

Nota

La tubería de abastecimiento de agua no está incluida en el volumen de suministro.

- Abrir el suministro de agua.

Aspiración del agua de depósitos abiertos

- Atornille la manguera de aspiración con filtro (nº referencia 4.440-238.0) a la conexión del agua.
- Purgar el aire del aparato:
Desenroscar la boquilla.
Dejar funcionar el aparato hasta que salga el agua sin burbujas.
- Desconecte el aparato y vuelva a atornillar la boquilla.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones No utilizar el aparato nunca sin la lanza dosificadora sin montar. Comprobar que la lanza dosificadora está bien colocada antes de cada uso. La rosca de la lanza dosificadora debe estar bien apretada con la mano.

Peligro de explosiones

No pulverizar ningún líquido inflamable. Para usar el aparato en zonas con peligro de explosión (p. ej., gasolineras) son de obligado cumplimiento las normas de seguridad correspondientes.

⚠ Advertencia

Limpiar los motores sólo en las zonas con el separador de aceite correspondiente (protección del medio ambiente).

Funcionamiento con alta presión

Nota

El aparato está equipado con un presostato. El motor sólo se pone en marcha cuando se ha accionado el gatillo de la pistola.

- Colocar el interruptor principal en la posición "I".
El piloto de control se ilumina en verde.
- Desbloquear la pistola pulverizadora manual y tirar de la palanca de la pistola.

⚠ Peligro

Al ajustar la regulación de presión y caudal procurar que no se suelte la rosca de la lanza dosificadora.

- Ajustar la presión de trabajo y el caudal girando (con progresión continua) (+/-) el regulador de presión y caudal.
- Cuando se transporte una cantidad mínima, el calor del motor se encarga de calentar el agua a aprox. 15 °C.

Selección del tipo de chorro

- Cerrar la pistola de pulverización manual.
- Girar la carcasa de la boquilla hasta que coincida en símbolo deseado con la marca:

- Elija entre chorro circular o chorro plano cambiando sin contacto.
Girar hacia la izquierda o derecha la lanza dosificadora orientada 45° hacia abajo.

Significado de los símbolos

	Chorro plano de alta presión (25°) para áreas sucias muy amplias.
	Chorro circular de alta presión (0°) para suciedad especialmente resistente
	Chorro plano de baja presión (CHEM) para el uso con detergentes o para limpiar a una tensión baja.

Funcionamiento con detergente

⚠ Advertencia

Todos aquellos detergentes inadecuados podrán dañar el aparato y el objeto a limpiar. Utilizar sólo detergentes que hayan sido autorizados por Kärcher. Tenga en cuenta la dosis recomendada y las indicaciones que incluyen los detergentes. Utilice los detergentes con moderación para no perjudicar el medio ambiente.

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de los detergentes.

Los detergentes Kärcher aseguran un funcionamiento oportuno o pida nuestro catálogo o nuestra hoja informativa sobre detergentes.

- Llenar el depósito de detergente.
- Coloque la boquilla en la posición "CHEM".
- Coloque la válvula de dosificación del detergente en la concentración deseada.

Concentración de detergente [%] (para el caudal máx.)

Posición válvula dosificadora	1	3	5	7
Concentración de detergente [%] (a máx. caudal)	0,5	2,5	5,0	7,0

Método de limpieza recomendado

- Rocíe la superficie seca con detergente y déjelo actuar pero sin dejar que se seque.
- Aplique el chorro de agua a alta presión sobre la suciedad disuelta para eliminarla.
- Tras el funcionamiento, introducir el filtro en agua limpia. Girar la válvula dosificadora a la concentración máxima de detergente. Arrancar el aparato y enjuagar durante un minuto.

Interrupción del funcionamiento

- Soltar la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se apaga.
- Tirar de nuevo de la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se enciende de nuevo.

Tiempo de disponibilidad

Durante el tiempo de disponibilidad el aparato se inicia al abrir la pistola pulverizadora manual. El piloto de control se ilumina en verde.

Si la pistola pulverizadora manual permanece 30 minutos cerrada, se termina el tiempo de disponibilidad. El piloto de control parpadea en verde.

Restablecer tiempo de disponibilidad

- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Espere un poco.
- Colocar el interruptor principal en la posición "I".

El aparato puede ser reajustado a modo continuo por el servicio técnico.

Desconexión del aparato

- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Saque el enchufe de la toma de corriente.
- Cerrar el abastecimiento de agua.

- Poner en funcionamiento la pistola pulverizadora manual hasta que no quede presión en el aparato.
- Accionar la palanca de seguridad de la pistola pulverizadora manual, para asegurar la pistola para que no se active involuntariamente.

⚠ Peligro

Peligro de escaldamiento por agua caliente. Si el recipiente desconectado contiene agua residual, esta se puede calentar. Al retirar la manguera de alimentación de agua, el agua calentada puede salpicar y provocar escaldamientos. Quitar la manguera cuando se haya enfriado el aparato.

Almacenamiento del aparato

- Introducir la pistola pulverizadora manual en el soporte.
- Enrollar la manguera de alta presión y colgar sobre el soporte de manguera.
- Enrollar el cable de conexión alrededor del soporte de cable.

Protección antiheladas

⚠ Advertencia

El hielo deteriora el aparato si éste no se ha vaciado por completo de agua.

Coloque el aparato en un lugar a salvo de las heladas.

Si no es posible el almacenamiento libre de heladas:

- Vaciar el depósito de detergente (véase "Cuidados y mantenimiento/Si es necesario").
- Dejar salir agua.
- Bombear anticongelante de los habituales en el mercado en el aparato.

Nota

Utilizar anticongelante habitual para automóviles con una base de glicol.

Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del anticongelante.

- Dejar en marcha el aparato durante 1 minuto como máximo hasta que la bomba y los conductos estén vacíos.

Transporte

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

- Para transportar el aparato por trayectos largos, tire de él mediante el asa.
- Vaciar el depósito de detergente antes de realizar el transporte en horizontal.
- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Cuidados y mantenimiento

⚠ Peligro

Peligro de lesiones causadas por un aparato que se arranque involuntariamente y descarga eléctrica.

Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

Nota

El aceite usado sólo se puede eliminar en los puntos de recogida previstos para ello. Entregue el aceite usado allí. Ensuciar el medioambiente con aceite usado es ilegal.

Inspección de seguridad/contrato de mantenimiento

Acuerde una inspección regular de seguridad con su distribuidor o cierre un contrato de mantenimiento. Solicite el asesoramiento oportuno.

Antes de cada servicio

- Comprobar si el cable de conexión está dañado (peligro por descarga eléctrica), encargar al servicio técnico/electricista que cambie inmediatamente el cable de conexión dañado.

- Compruebe que no haya daños en la manguera de alta presión (riesgo de estallido).
Si la manguera de alta presión presenta daños, debe sustituirla inmediatamente.
- Comprobar si el aparato (bomba) es estanco.
Está permitido perder 3 gotas de agua por minuto y pueden salir por la parte inferior del aparato. En caso de fuga de mayor envergadura consultar al servicio de atención al cliente.

Todas las semanas

- Comprobar el nivel de aceite. Si el aceite tiene aspecto lechoso (señal de presencia de agua en el aceite) consultar inmediatamente al servicio técnico.
- Limpiar el filtro de depuración fina.
Despresurizar el sistema de alta presión.
Extraer el tornillo de fijación del capó del aparato, retirar el capó.
Desenroscar la tapa con el filtro.
Limpiar el filtro con agua limpia o aire comprimido.
Montar siguiendo los pasos a la inversa.
- Limpie el filtro en la manguera de aspiración de detergente.

Anualmente o tras 500 lavados

- ha de cambiar el aceite.

Cambio de aceite

Nota

Caudal y tipo de aceite, vea "Datos técnicos".

- Extraer el tornillo de fijación del capó del aparato, retirar el capó.
- Desenrosque el tornillo purgador de aceite de la parte delantera de la carcasa del motor.
- Suelte el aceite en el recipiente colector.
- Enrosque el tornillo purgador de aceite.

- Introducir lentamente aceite nuevo; dejar que salgan las burbujas de aire.
- Colocar la tapa del depósito de aceite.
- Fijar el capó del aparato.

En caso necesario

- Vaciar y limpiar el depósito de detergente.
Extraer la tapa de cierre para el depósito de detergente con manguera de aspiración.
Colocar el aparato sobre la parte trasera.
Vaciar y limpiar el depósito de detergente.

Ayuda en caso de avería

⚠ Peligro

Peligro de lesiones causadas por un aparato que se arranque involuntariamente y descarga eléctrica.

Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

En caso de avería, la reparación de las piezas eléctricas sólo debe efectuarla el servicio técnico autorizado.

En caso de averías que no se mencionen en este capítulo, consulte al servicio técnico oficial en caso de duda y si se indica explícitamente.

piloto de control

El piloto de control muestra los estados de funcionamiento (verde) y averías (rojo).

Restablecer:

- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Espere un poco.
- Colocar el interruptor principal en la posición "I".

Indicador de estado de funcionamiento

- Luz continua verde:
El aparato está listo para el servicio.
- parpadear 1 vez verde:
La disponibilidad de servicio expira tras 30 minutos.

El aparato se ha apagado tras 30 minutos de funcionamiento continuo (seguridad ante manguera de alta presión reventada).

Indicación de averías

- parpadear 1 vez rojo:
Extremo de alta presión no estanco.
Comprobar la estanqueidad de la manguera de alta presión, de las conexiones de la manguera y pistola pulverizadora manual.
- parpadear 2 veces rojo:
Motor demasiado caliente.
Colocar el interruptor principal en la posición "0".
Deje enfriar el aparato.
Colocar el interruptor principal en la posición "I".
- parpadear 3 veces rojo:
Fallos en la alimentación de tensión.
Comprobar el cable de conexión y los fusibles de red.
- parpadear 4 veces rojo:
Consumo de corriente demasiado alto.
Consultar al servicio de atención al cliente.

El aparato no funciona

- El tiempo de disponibilidad ha expirado. El piloto de control parpadea en verde. Apagar y encender el aparato de nuevo.
- Comprobar los daños del cable de conexión.
- En caso de un defecto eléctrico consultar al servicio de atención al cliente.

El aparato no alcanza la presión necesaria

- Coloque la boquilla en la posición "presión alta".
- Limpie la boquilla o cámbiela
- Limpiar el filtro de depuración fina, si es necesario cambiar.
- Purgar el aparato (véase "Puesta en marcha").

- Verifique la cantidad de abastecimiento de agua (ver datos técnicos).
- Compruebe todos los tubos de abastecimiento hacia la bomba.
- Si es necesario, consultar al servicio de atención al cliente.

La bomba no es estanca

Está permitido perder 3 gotas de agua por minuto y pueden salir por la parte inferior del aparato. En caso de fuga de mayor envergadura consultar al servicio de atención al cliente.

- En caso de fuga de mayor envergadura deje que el servicio técnico revise el aparato.

La bomba da golpes

- Comprobar la estanqueidad de las tuberías de absorción de agua y detergente.
- Purgar el aparato (véase "Puesta en marcha").
- Limpiar el filtro de depuración fina.
- Si es necesario, consultar al servicio de atención al cliente.

El detergente no se aspira

- Coloque la boquilla en la posición "CHEM".
- Compruebe o limpie la manguera de detergente con filtro.
- Limpie o cambie la válvula de retención en la conexión de la manguera de aspiración del detergente.
- Abra o compruebe o limpie la válvula dosificadora de detergente.
- Limpiar el orificio de ventilación del depósito de detergente de la carcasa.
- Si es necesario, consultar al servicio de atención al cliente.

Piezas de repuesto


- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Datos técnicos

Conexión de red			
Tensión	V	380	220
Tipo de corriente	Hz	3~ 50	3~ 60
Potencia conectada	kW	7,7	7,5
Fusible de red (inerte, car. C)	A	16	25
Categoría de protección		IPX5	
Impedancia de red máxima permitida	Ohm	(0,145+j0,090)	
Cable alargador de 10 m	mm ²	2,5	
Alargador 30 m	mm ²	4	–
Conexión de agua			
Temperatura de entrada (máx.)	°C	70	
Velocidad de alimentación (mín.)	l/h (l/min)	1200 (20)	
Altura de aspiración desde el depósito abierto (20 °C)	m	0,5	
Presión de entrada (máx.)	MPa (bar)	1 (10)	
Potencia y rendimiento			
Presión de trabajo	MPa (bar)	3...19 (30...190)	
Tamaño de la boquilla		060	
Sobrepresión de servicio máxima	MPa (bar)	20,9 (209)	
Caudal	l/h (l/min)	500...1038 (8,3...17,3)	500...1050 (8,3...17,5)
Aspiración de detergente	l/h (l/min)	0...80 (0...1,3)	
Fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora manual (máx.)	N	62	
Valores calculados conforme a la norma EN 60355-2-79			
Valor de vibración mano-brazo			
Pistola pulverizadora manual	m/s ²	<2,5	
Lanza dosificadora	m/s ²	<2,5	
Inseguridad K	m/s ²	0,3	
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	72	
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2	
Nivel de potencia acústica L _{WA} + inseguridad K _{WA}	dB(A)	87	
Combustibles			
Cantidad de aceite	l	1,2	
Tipo de aceite		SAE 90	
Medidas y pesos			
Longitud	mm	560	
Anchura	mm	500	
Altura	mm	1090	
Peso sin accesorios (SX)	kg	82	78,7
Contenido del depósito de detergente	l	6	

 Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Índice

Elementos do aparelho . . .	PT . . . 1
Avisos de segurança	PT . . . 1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT . . . 2
Equipamento de segurança	PT . . . 2
Protecção do meio-ambiente	PT . . . 2
Antes de colocar em funcionamento	PT . . . 3
Colocação em funcionamento	PT . . . 3
Manuseamento	PT . . . 4
Transporte	PT . . . 6
Armazenamento	PT . . . 6
Conservação e manutenção	PT . . . 6
Ajuda em caso de avarias .	PT . . . 7
Peças sobressalentes	PT . . . 9
Garantia	PT . . . 9
Dados técnicos	PT . . . 10

Elementos do aparelho

ver lado desdobrável

- 1 Pistola pulverizadora manual
- 2 Alavanca da pistola pulverizadora manual
- 3 Mangueira de alta pressão
- 4 Suporte para a pistola de injeção manual
- 5 Válvula de dosagem do detergente
- 6 Tampa de fecho para depósito de detergente
- 7 Reservatório de detergente
- 8 Mangueira de aspiração do detergente com filtro
- 9 Parafuso de fixação da tampa do aparelho
- 10 Interruptor da máquina
- 11 Tampa da máquina
- 12 Manómetro
- 13 Ligação de alta pressão
- 14 Suporte para injectores

- 15 Ligação de água
- 16 Filtro fino
- 17 Indicador do nível de óleo
- 18 Recipiente do óleo
- 19 Lâmpada de controlo do estado operativo / avaria
- 20 Depósito de mangueiras
- 21 Ventilação Depósito de detergente
- 22 Compartimento acessórios
- 23 Braçadeira para cabo
- 24 Punho
- 25 Bocal
- 26 Marcação do injectore
- 27 Lança
- 28 Regulação de pressão/débito
- 29 Alavanca de segurança

Identificação da cor

- Os elementos de comando para o processo de limpeza são amarelos.
- Os elementos de comando para a manutenção e o serviço são cinza claros.

Avisos de segurança

- Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.951-949!
- Respeitar as respectivas disposições nacionais do legislador referentes a projectores de jactos líquidos.
- Respeitar as respectivas disposições nacionais do legislador referentes à prevenção de acidentes. Os projectores de jactos líquidos têm que ser controlados regularmente e o resultado do controlo registado por escrito.

Símbolos no Manual de Instruções

Perigo

Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

Advertência

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

Atenção

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

Símbolos no aparelho



Os jactos de alta pressão podem ser perigosos em caso de uso incorrecto. O jacto não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra o próprio aparelho.



De acordo com as prescrições em vigor o aparelho nunca pode ser ligado à rede de água potável sem separador de sistema. Deve-se utilizar um separador de sistema adequado da firma Kärcher ou, alternativamente, um separador de sistema segundo EN 12729 tipo BA.

A água que tenha entrado no separador de sistema é considerada imprópria para consumo.

Avisos de segurança

- Respeitar as respectivas disposições nacionais do legislador referentes a projectores de jactos líquidos.
- Respeitar as respectivas disposições nacionais do legislador referentes à prevenção de acidentes. Os projectores de jactos líquidos têm que ser controlados regularmente e o resultado do controlo registado por escrito.

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilizar exclusivamente esta lavadora de alta pressão

- limpeza com jacto de baixa pressão e detergente (p. ex. limpeza de máquinas, veículos, construções, ferramentas),
- limpeza com jacto de alta pressão sem detergente (p. ex. limpeza de fachadas, terraços, aparelhos de jardim).

No caso de sujidade de difícil remoção, recomendamos a utilização da fresadora de sujidade, como acessório especial.

Equipamento de segurança

Os dispositivos de segurança destinam-se a proteger o utilizador e não devem, por isso, ser anulados ou evitados o seu funcionamento.

Válvula de descarga com interruptor de pressão

Na redução do caudal de água, com o regulador de pressão e de débito, a válvula de descarga abre e uma parte da água retorna para o lado de aspiração da bomba. Se soltar a alavanca da pistola de injeção manual, a bomba de alta pressão é desligada por um interruptor manométrico. Se a alavanca for puxada, a bomba volta a ligar. A válvula de descarga e o interruptor de pressão foram ajustados e selados de fábrica. A regulação só pode ser efectuada pelo serviço de assistência técnica. Ajustações só podem ser efectuadas pelos Serviços Técnicos autorizados.

Protecção do meio-ambiente



Os materiais de embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH) Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

www.kaercher.com/REACH

Antes de colocar em funcionamento

Desembalar

- Verificar o conteúdo da embalagem ao desembalar o aparelho.
- No caso de danos provocados pelo transporte, informe imediatamente o revendedor.

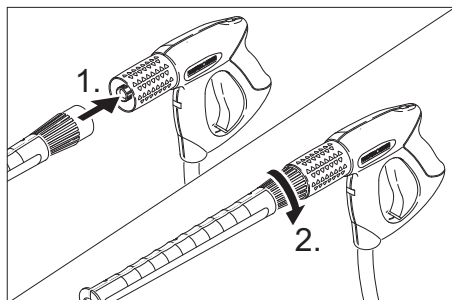
Verificar o nível do óleo

- Indicador do nível do óleo com o aparelho em posição horizontal. O nível do óleo tem de se encontrar acima de ambos os indicadores.

Activar ventilação do depósito do óleo

- Desapertar o parafuso de fixação da tampa do aparelho, remover tampa do aparelho.
- Cortar o bico da tampa do depósito do óleo.
- Fixar a tampa do aparelho.

Montar a pistola pulverizadora manual, a lança e o bocal



- Montar o injetores na lança (ver as marcações na parte de cima do anel de ajuste).
- Ligar a lança à pistola manual.
- Apertar manualmente a união roscada da lança.
- Engatar o gancho do cabo no orifício lateral no punho.
- Aparafusar a ligação de alta pressão adequadamente.

Colocação em funcionamento

Ligação eléctrica

⚠ Perigo

Perigo de ferimentos por choque eléctrico. Ligar o aparelho só à corrente alternada. O aparelho só deve ser ligado a uma conexão eléctrica executada por um electricista, de acordo com IEC 60364.

A tensão indicada na placa de características deve corresponder à tensão da fonte eléctrica.

Protecção mínima da tomada (ver dados técnicos).

A impedância de rede máx. permitida, no ponto de conexão eléctrico (ver dados técnicos), não pode ser excedida. Em caso de dúvidas sobre a impedância de rede existente no seu ponto de conexão, deve entrar em contacto com a empresa de fornecimento de energia.

O aparelho tem de ser ligado obrigatoriamente com uma ficha na rede eléctrica. É proibida uma ligação inseparável da corrente eléctrica. A ficha serve para a separação da rede.

Antes de qualquer utilização do aparelho, verificar se o cabo de ligação e a ficha de rede não apresentam quaisquer danos. O cabo de ligação danificado tem que ser imediatamente substituído pela assistência técnica ou por um electricista autorizado. As fichas e os acoplamentos do cabo de extensão utilizado têm que ser impermeáveis.

Utilizar cabos de extensão com corte transversal suficiente (veja "Dados técnicos") e desenrolar totalmente do tambor de cabo. Os cabos de extensão não apropriados podem ser perigosos. Utilize ao ar livre unicamente cabos de extensão com uma secção transversal suficiente e devidamente homologados e marcados:

Para os valores de ligação veja a placa de características / dados técnicos.

Ligação de água

Ligação à tubagem de água

⚠ **Advertência**

Respeite as normas da companhia de abastecimento de água.

De acordo com as prescrições em vigor o aparelho nunca pode ser ligado à rede de água potável sem separador de sistema. Deve-se utilizar um separador de sistema adequado da firma KÄRCHER ou, alternativamente, um separador de sistema segundo EN 12729 tipo BA. A água que tenha entrado no separador de sistema é considerada imprópria para consumo.



Atenção

Ligar o separador de sistema sempre à alimentação da água e nunca directamente ao aparelho!

Valores de conexão, vide dados técnicos.

- Ligar a mangueira de admissão da água (comprimento mínimo 7,5m, diâmetro mínimo 3/4") na ligação da água do aparelho no ponto de admissão da água (por exemplo, torneira de água).

Aviso

A mangueira de alimentação não está incluída no volume de fornecimento.

- Abrir a admissão de água.

Aspirar a água de recipientes abertos

- Ligar a mangueira de aspiração com filtro (n.º de encomenda 4.440-238.0) à ligação de água.
- Ventilar o aparelho:
Desenroscar o bocal.
Deixar o motor em funcionamento até que a água saia sem de bolhas de ar.
- Desligar o aparelho e voltar a apertar o bocal.

Manuseamento

⚠ **Perigo**

Perigo de lesões! Nunca utilizar o aparelho sem a lança montada. Verificar sempre a fi-

xação correcta da lança, antes de utilizar o aparelho. As uniões roscadas da lança têm que ser fixadas manualmente.

Perigo de explosão!

Não pulverizar líquidos inflamáveis.

Na utilização do aparelho em zonas de perigo (p. ex. bombas de gasolina), deverão ser observadas as respectivas normas de segurança.

⚠ **Advertência**

Limpar motores somente em locais onde existam colectores de óleo (protecção do ambiente).

Funcionamento a alta pressão

Aviso

O aparelho está equipado com um interruptor de pressão. O motor só arranca se a alavanca da pistola for puxada.

- Colocar o selector na posição "I".
A lâmpada de controlo acende em verde.
- Desbloquear a pistola pulverizadora manual e puxar a alavanca da pistola.

⚠ **Perigo**

Durante o ajuste da regulação da pressão e do caudal, deve ter-se em atenção que a união roscada da lança não se solte.

- Regular a pressão de serviço e o débito através da rotação (contínua) na regulação de pressão e de débito (+/-)
- No caso do caudal de alimentação mínimo, o calor residual do motor permite um aquecimento da água de 15 °C.

Seleção do tipo de jacto

- Fechar a pistola pulverizadora manual.
- Rodar a estrutura do injector até que o símbolo desejado coincida com a marcação:
- Selecionar o jacto circular ou o jacto plano através de comutação sem contacto:
Rodar para a esquerda ou para a direita o tubo de injeção dirigido aprox. 45 ° para baixo.

Significado dos símbolos

	Jacto plano de alta pressão (25°) para sujidade de grande superfície
	Jacto circular de alta pressão (0°) para sujidade de remoção particularmente difícil
	Jacto plano de baixa pressão (CHEM) para funcionamento com detergentes ou para limpeza com uma pressão reduzida.

Funcionamento com detergente

⚠ Advertência

Detergentes inadequados podem provocar danos no aparelho ou no objecto a limpar. Utilizar somente detergentes homologados pelo fabricante do aparelho - Kärcher. Ter em atenção as recomendações sobre dosagem e indicações que acompanham o detergente. Não utilize mais detergente do que necessário para não prejudicar inutilmente o ambiente.

Ter atenção aos avisos de segurança nos detergentes.

Os detergentes Kärcher garantem o trabalhar sem perturbações. Por favor, informe-se pedindo o nosso catálogo ou as nossas folhas de informação sobre detergentes.

- Encher o depósito do detergente.
- Regular o bocal em "CHEM".
- Colocar a válvula de dosagem do detergente na concentração desejada.

Concentração do detergente [%] (com débito máximo)

Posição da válvula de dosagem	1	3	5	7
Concentração do detergente [%] (com débito máx.)	0,5	2,5	5,0	7,0

Métodos de limpeza recomendados

- Espalhar o detergente de forma económica sobre a superfície seca e deixá-lo actuar (não secar).
- Lavar a sujidade solta com o jacto de alta pressão.
- Após o funcionamento, substituir o filtro em água limpa. Rodar a válvula de dosagem para a concentração máxima de detergente. Ligar o aparelho e lavar durante um minuto.

Interromper o funcionamento

- Libertando a alavanca da pistola de injeção manual, o aparelho desliga.
- Voltar a accionar a alavanca da pistola de injeção manual, o aparelho volta a funcionar.

Tempo de preparação

Durante o tempo de preparação, o aparelho entra em funcionamento com a abertura da pistola pulverizadora manual. A lâmpada de controlo brilha a verde. Se a pistola pulverizadora não for utilizada durante 30 minutos, o tempo de preparação é desactivação. A lâmpada de controlo pisca a verde.

Repor o tempo de preparação

- Colocar o selector na posição "0".
 - Esperar brevemente.
 - Colocar o selector na posição "I".
- O aparelho pode ser ajustado no modo de operação permanente pela assistência técnica.

Desligar o aparelho

- Colocar o selector na posição "0".
- Retirar a ficha de rede da tomada.
- Fechar a alimentação de água.
- Accionar a pistola manual até a máquina ficar sem pressão.
- Accionar a alavanca de segurança da pistola de injeção manual para proteger a alavanca da pistola contra um accionamento indevido.

⚠ Perigo

Perigo de queimadura por água quente. A água que resta no aparelho desligado pode aquecer. Durante a remoção da mangueira da admissão de água, a água aquecida pode salpicar e causar queimaduras. Só remover a mangueira quando aparelho tiver arrefecido.

Guardar a máquina

- Encaixar a pistola de injeção manual no suporte.
- Enrolar a mangueira de alta pressão e pendurá-la sobre o depósito das mangueiras.
- Enrolar o cabo de ligação à volta da braçadeira do cabo.

Protecção contra o congelamento

⚠ Advertência

O gelo danificará a máquina se a água não for completamente retirada.

Guardar a máquina num local ao abrigo do gelo.

Se não for possível, deve depositá-la num local protegido do gelo:

- Esvaziar o depósito de detergente (consulte "Conservação e manutenção/ Quando necessário").
- Esvaziar a água.
- Bombear um líquido anticongelante comum pelo aparelho.

Aviso

Utilizar líquido anticongelante comum para automóveis à base de glicol.

Respeitar as instruções de utilização do fabricante do anticongelante.

- Deixar funcionar a máquina durante, no máx., 1 minuto até que toda a água tenha saído da bomba e das mangueiras.

Transporte

Atenção

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

- Para transportar o aparelho para longas distâncias, puxe-o pelo punho atrás de si.
- Antes de transportar o aparelho deitado, esvazie o depósito de detergente.
- Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizos e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

Atenção

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

Conservação e manutenção

⚠ Perigo

Perigo de ferimentos devido a choque eléctrico ou activação inadvertida do aparelho. Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

Aviso

O óleo velho só pode ser eliminado pelos postos de recolha previstos na lei. P. f. entregue os óleos usados nesses locais. Poluir o meio-ambiente com óleo é punível por lei.

Inspeção de Segurança / Contrato de Manutenção

Pode acordar com o seu Agente vendedor, uma inspeção regular de segurança ou assinar um contrato de manutenção. Por favor, peça informações sobre este tema.

Antes de cada serviço

- Controlar a existência de possíveis danos no cabo de ligação e no cabo de telecomando (perigo devido a choque eléctrico). Cabos danificados devem ser substituídos, de imediato, pelos Serviços Técnicos autorizados ou por um electricista credenciado.

- Controlar a mangueira de alta pressão quanto a eventuais danos (perigo de reventamento).
Substituir imediatamente uma mangueira de alta pressão danificada.
- Verificar a estanquidade do aparelho (bomba).
É permitida uma fuga de 3 gotas de água por minuto que podem aparecer na parte de baixo do aparelho. Se a fuga for maior, deverá pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

Semanalmente

- Controlar o nível do óleo. Se o óleo apresentar um aspecto leitoso (água misturada com o óleo), peça a imediata intervenção dos Serviços Técnicos.
- Limpar filtro fino.
Colocar aparelho isento de tensão.
Desapertar o parafuso de fixação da tampa do aparelho, remover tampa do aparelho.
Desaparafusar a tampa com o filtro.
Limpar o filtro com água limpa ou ar comprimido.
Montar em ordem inversa.
- Limpar o filtro na mangueira de aspiração do detergente.

Anualmente ou após 500 horas de serviço

- Mudar o óleo.

Mudança do óleo

Aviso

Consulte o capítulo "Dados Técnicos" sobre a quantidade e tipo de óleo.

- Desapertar o parafuso de fixação da tampa do aparelho, remover tampa do aparelho.
- Desaparafusar o parafuso de descarga do óleo à frente na caixa do motor.
- Recolher o óleo num recipiente coletor.
- Enroscar o parafuso de descarga da água.

- Deitar, lentamente, o óleo novo; as bolhas de ar têm que escapar.
- Colocar a tampa do depósito do óleo.
- Fixar a tampa do aparelho.

Quando necessário

- Esvaziar e limpar o depósito do detergente.
Retirar a tampa de fecho do depósito de limpeza com mangueira de aspiração.
Colocar o aparelho na parte de trás.
Esvaziar e limpar o depósito do detergente.

Ajuda em caso de avarias

⚠ Perigo

Perigo de ferimentos devido a choque eléctrico ou activação inadvertida do aparelho. Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

Os componentes eléctricos só podem ser testados e reparados pelos Serviços Técnicos autorizados.

No caso de anomalias não referidas neste capítulo, em caso de dúvidas e por indicação expressa, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos autorizados.

Lâmpada de controlo

A lâmpada de controlo indica os estados operativos (verde) e avarias (vermelho).

Repor:

- Colocar o selector na posição "0".
- Esperar brevemente.
- Colocar o selector na posição "I".

Indicação do estado de operação

- Luz verde permanente:
Aparelho está operacional.
- Piscar 1 vez verde:
Estado operacional expirou após 30 minutos.
O aparelho desligou após 30 minutos de funcionamento permanente (segurança no caso de ruptura de uma mangueira de alta pressão).

Indicação de avarias

- Piscar 1 vez vermelho:
Fuga no lado de alta pressão.
Controlar a mangueira de alta pressão, as ligações da mangueira e a pistola pulverizadora manual quanto a eventuais fugas.
- Piscar 2 vezes vermelho:
Motor demasiado quente.
Colocar o selector na posição "0".
Deixar a máquina arrefecer.
Colocar o selector na posição "I".
- Piscar 3 vezes vermelho:
Avaria na alimentação de tensão.
Controlar a ligação de rede e os fusíveis de rede.
- Piscar 4 vezes vermelho:
Consumo de corrente excessivo.
Pedir a intervenção do serviço de pós-venda.

A máquina não funciona

- O tempo de preparação expirou. Lâmpada de controlo pisca a verde. Desligar e voltar a ligar o interruptor do aparelho.
- Verificar se o cabo de ligação apresenta danos.
- Se houver uma anomalia na parte eléctrica, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

A máquina não atinge a pressão de serviço

- Ajustar o bocal em "Alta pressão".
- Limpar / substituir o bocal.
- Limpar o filtro fino e substituí-lo sempre que necessário.
- Purgar o ar do aparelho (veja "Colocação em funcionamento")
- Controlar quantidade de água de alimentação (veja Dados Técnicos).
- Controlar todas as linhas de admissão (adutoras) da bomba.
- Se for necessário, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

A bomba tem fugas

É permitida uma fuga de 3 gotas de água por minuto que podem aparecer na parte de baixo do aparelho. Se a fuga for maior, deverá pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

- Se a fuga for maior, mande o serviço de assistência técnica verificar a máquina.

A bomba provoca ruídos

- Controlar as tubagens de aspiração da água e do detergente quanto a fugas.
- Purgar o ar do aparelho (veja "Colocação em funcionamento")
- Limpar filtro fino.
- Se for necessário, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

O detergente não é aspirado

- Regular o bocal em "CHEM".
- Limpar / verificar a mangueira de aspiração de detergente com filtro.
- Controlar e, se necessário, substituir a válvula anti-retorno na ligação da mangueira de aspiração do detergente.
- Abrir a válvula doseadora do detergente ou controlar/limpar.
- Limpar o furo de ventilação do depósito de detergente na caixa.
- Se for necessário, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

Peças sobressalentes

- Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizados pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposição Originais - fornecem a garantia para que o aparelho possa ser operado em segurança e isento de falhas.
- No final das Instruções de Serviço encontra uma lista das peças de substituição mais necessárias.
- Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página www.kaercher.com o ponto dos serviços.

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização.

Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação.

Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Dados técnicos

Ligação à rede			
Tensão	V	380	220
Tipo de corrente	Hz	3~ 50	3~ 60
Potência da ligação	kW	7,7	7,5
Protecção por fusível (fusível de acção lenta, carga C)	A	16	25
Tipo de protecção		IPX5	
Impedância da rede máx. permitida	Ohm	(0,145+j0,090)	
Cabo de extensão 10 m	mm ²	2,5	
Cabo de extensão 30 m	mm ²	4	–
Ligação de água			
Temperatura de admissão (máx.)	°C	70	
Quantidade de admissão (mín.)	l/h (l/min)	1200 (20)	
Altura de aspiração dum recipiente aberto (20 °C).	m	0,5	
Pressão de admissão (máx.)	MPa (bar)	1 (10)	
Dados relativos à potência			
Pressão de serviço	MPa (bar)	3...19 (30...190)	
Tamanho do bocal		060	
Máx. pressão de serviço	MPa (bar)	20,9 (209)	
Débito	l/h (l/min)	500...1038 (8,3...17,3)	500...1050 (8,3...17,5)
Aspiração de detergente	l/h (l/min)	0...80 (0...1,3)	
Força de recuo (máx.) da pistola manual	N	62	
Valores obtidos segundo EN 60355-2-79			
Valor de vibração mão/braço			
Pistola pulverizadora manual	m/s ²	<2,5	
Lança	m/s ²	<2,5	
Insegurança K	m/s ²	0,3	
Nível de pressão acústica L _{pA}	dB(A)	72	
Insegurança K _{pA}	dB(A)	2	
Nível de potência acústica L _{WA} + Insegurança K _{WA}	dB(A)	87	
Produtos de consumo			
Quantidade de óleo	l	1,2	
Tipo de óleo		SAE 90	
Medidas e pesos			
Comprimento	mm	560	
Largura	mm	500	
Altura	mm	1090	
Peso sem acessórios (SX)	kg	82	78,7
Conteúdo do depósito do detergente	l	6	



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Элементы прибора	RU . . . 1
Указания по технике безопасности	RU . . . 1
Использование по назначению	RU . . . 2
Защитные устройства	RU . . . 2
Защита окружающей среды	RU . . . 3
Перед началом работы	RU . . . 3
Начало работы	RU . . . 3
Управление	RU . . . 4
Транспортировка	RU . . . 7
Хранение	RU . . . 7
Уход и техническое обслуживание	RU . . . 7
Помощь в случае неполадок	RU . . . 8
Запасные части	RU . . 10
Гарантия	RU . . 10
Технические данные	RU . . 11

Элементы прибора

см. обратную сторону

- 1 Ручной пистолет-распылитель
- 2 Рычаг ручного пистолета-распылителя
- 3 Шланг высокого давления
- 4 Держатель для ручного пистолета-распылителя
- 5 Дозирующий клапан моющего средства
- 6 Крышка для бака чистящего средства
- 7 Бак для моющего средства
- 8 Всасывающий шланг моющего средства с фильтром
- 9 Крепежные винты крышки прибора
- 10 Включатель аппарата
- 11 Крышка прибора

- 12 Манометр
- 13 Соединение высокого давления
- 14 Подставка для насадок
- 15 Подключение водоснабжения
- 16 Фильтр мелкой очистки
- 17 Указатель уровня масла
- 18 Масляный бак
- 19 Контрольный индикатор режима работы / сбоя
- 20 Подставка для шланга
- 21 Вентиляция бака чистящего средства
- 22 Отсек для принадлежностей
- 23 Держатель кабеля
- 24 Ручка
- 25 Насадка
- 26 Маркировка форсунки
- 27 Струйная трубка
- 28 Регулировка давления/количества
- 29 Рычаг предохранителя

Цветная маркировка

- Органы управления для процесса очистки желтого цвета.
- Органы управления для технического обслуживания и сервиса светлого цвета.

Указания по технике безопасности

- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.951-949!
- Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодательные нормы по работе с жидкостными струйными установками.
- Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодательные нормы по технике безопасности. Необходимо регулярно проверять работу жидкостных струйных установок и результат проверки оформлять в письменном виде.

Символы в руководстве по эксплуатации

Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Символы на аппарате



Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат.



Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в трубопроводе с питьевой водой. Следует использовать соответствующий системный сепаратор фирмы Kärcher или альтернативный системный сепаратор, соответствующий EN 12729 тип VA.

Вода, прошедшая через системный сепаратор, считается непригодной для питья.

Указания по технике безопасности

- Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодательные нормы по работе с жидкостными струйными установками.
- Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодатель-

ные нормы по технике безопасности. Необходимо регулярно проверять работу жидкостных струйных установок и результат проверки оформлять в письменном виде.

Использование по назначению

Использовать исключительно данный аппарат высокого давления

- для очистки струей низкого давления и с использованием моющего средства (например, чистка оборудования, автомобилей, зданий, инструментов),
- для очистки струей высокого давления и без использования моющего средства (например, чистка фасадов, террас, садового оборудования).

Для устойчивых загрязнений мы рекомендуем в качестве дополнительного оборудования использовать фрезу для грязи.

Защитные устройства

Защитные приспособления предназначены для защиты оператора. Их отключение, а также работа в обход их функций не допускаются.

Перепускной клапан с пневматическим реле


При сокращении объема воды при помощи регулятора давления/объема открывается перепускной клапан и часть воды возвращается назад к всасывающей стороне насоса.


Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Перепускной клапан и манометрический выключатель настроены и опломбированы на заводе. Настройка осуществляется только сервисной службой.

Настройка осуществляется только сервисной службой.

Защита окружающей среды

 Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

 Старые устройства содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте их через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Перед началом работы

Распаковывание

- При распаковке проверить перечень содержимого упаковки.
- При повреждениях, полученных во время транспортировки, немедленно свяжитесь с продавцом.

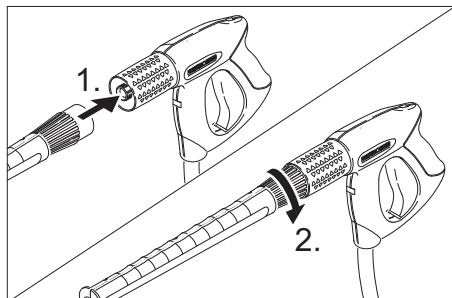
Проверить уровень масла

- ➔ Считать данные указателя уровня масла при неработающем приборе. Уровень масла должен быть выше обоих указателей.

Активировать вентиляцию резервуара для масла

- ➔ Вывинтить крепежные винты крышки прибора, снять крышку.
- ➔ Отрежьте кончик крышки емкости для масла.
- ➔ Закрепить крышку прибора.

Установить ручной пистолет-распылитель, струйную трубку и насадку



- ➔ Форсунку установить на струйной трубке (маркировочной отметкой вверх).
- ➔ Соединить струйную трубку с ручным пистолетом-распылителем.
- ➔ Крепко затянуть винтовое соединение струйной трубки.
- ➔ Вставить шнур в боковое отверстие на рукоятке.
- ➔ Прочно зажать соединение высокого давления.

Начало работы

Электрическое подсоединение

Опасность

Опасность получения травм от электрического тока.

Прибор следует включать только в сеть переменного тока.

Прибор можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.

Напряжение, указанные в заводской табличке, должно соответствовать напряжению в розетке.

Минимальная защита розетки - (см. технические данные).

Превышение максимально допустимого полного сопротивления сети в точ-

ке электрического подключения (см. раздел "Технические данные") не допускается. В том случае, если вам не известна величина полного сопротивления сети в точке электрического подключения, обратитесь в энергоснабжающую организацию.

Прибор обязательно должен быть подключен к электрической сети при помощи штекера. Запрещается неразъемное соединение с сетью питания. Штекер предназначен для отключения от сети.

Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.

Штекер и соединительный элемент применяемого удлинителя должны быть герметичными.

Использовать удлинитель достаточного диаметра (см. раздел "Технические данные") и полностью разматывать с катушки.

Неподходящие удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные удлинители с достаточным поперечным сечением провода:

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".

Подключение водоснабжения

Подвод к водопроводу

Предупреждение

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в



трубопроводе с питьевой водой. Следует использовать соответствующий системный сепаратор фирмы KARCHER или альтернативный системный сепаратор, соответствующий EN 12729 тип BA. Вода, прошедшая через системный сепаратор, считается непригодной для питья.

Внимание!

Системный разделитель всегда подключать к системе водоснабжения, и никогда непосредственно к прибору!

Параметры подключения указаны в разделе "Технические данные".

→ Подсоединить шланг подачи воды (минимальная длина 7,5 м, минимальный диаметр 3/4") к подключению водоснабжения прибора (например, к крану).

Указание

Питающий шланг не входит в объем поставки.

→ Откройте подачу воды.

Подача воды из открытых водоемов

→ Всасывающий шланг с фильтром (№ для заказа 4.440-238.0) привинтить к подключению водоснабжения.

→ Удалить воздух из прибора:

Отвинтить форсунку.

Дать прибору поработать, пока вода не начнет течь без пузырьков воздуха.

→ Выключить аппарат и снова привинтить форсунку.

Управление

Опасность

Опасность травмирования! Никогда не использовать устройство без установленной струйной трубки. Проверить прочность фиксирования струйной трубки перед каждым применением. Следует плотно затянуть винтовое соединение струйной трубки.

Опасность взрыва!

Не распылять горючие жидкости.
При использовании прибора в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

⚠ Предупреждение

Чистить двигатели на местах со соответствующим маслоуловителем (защита окружающей среды).

Режим работы высокого давления

Указание

Аппарат оснащен манометрическим выключателем. Двигатель приходит в действие, когда нажат рычаг пистолета.

→ Установите выключатель прибора в положение „I“.

Зеленая контрольная лампочка горит.

→ Разблокировать ручной пистолет-распылитель и вытянуть рычаг пистолета.

⚠ Опасность

Во время регулировки давления/расхода следует обратить внимание на то, чтобы винтовое соединение струйной трубки не ослабло.

→ Установите рабочее давление и количество воды вращением (бесступенчато) регулятора давления и количества (+/-).

→ При наименьшем объеме подачи отводимое тепло двигателя обеспечивает нагрев воды приблизительно до 15 °С.

Выбор вида струи

→ Закрыть пистолет-распылитель.

→ Вращать корпус форсунки до тех пор, пока желаемый символ не совпадет с маркировкой:

→ С помощью бесконтактного переключения выбрать круглую или плоскую струю:

Струйную трубку, направленную вниз под углом около 45°, прокрутить вправо или влево.

Значение символов

	Плоская струя высокого давления (25°) для обширных загрязнений
	Круглая струя высокого давления (0°) для особо устойчивых загрязнений
	Плоская струя низкого давления (СНЕМ) для работы с моющим средством или мойки низким давлением

Режим работы с моющим средством

⚠ Предупреждение

Неподходящие чистящие средства могут повредить прибор и объекты, подлежащие чистке. Использовать только те моющие средства, которые допущены к использованию компанией Karcher. Соблюдать прилагаемые к моющим средствам указания и рекомендации по дозировке. Для бережного отношения к окружающей среде используйте моющие средства экономно.

Принять во внимание указания по технике безопасности, приведенные на упаковках чистящих средств.

Чистящие средства Kärcher гарантируют бесперебойную работу. Пожалуйста, проконсультируйтесь с нами или запросите наш каталог или информационные материалы по чистящим средствам.

→ Наполните бак для моющего средства.

→ Установить форсунку на „СНЕМ“.

- Дозирующий клапан моющего средства установить на желаемую концентрацию.

Концентрация моющего средства [%]
(при максимальной подаче)

Установка клапана-дозатора	1	3	5	7
Концентрация моющего средства [%] (при максимальной подаче)	0,5	2,5	5,0	7,0

Рекомендуемый способ мойки

- Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высыхать).
- Отходящую грязь смыть с помощью высоконапорного моющего аппарата.
- После эксплуатации погрузить фильтр в чистую воду. Дозирующий клапан установить на самую высокую концентрацию моющего средства. Запустить прибор и через одну минуту прополоскать.

Перерыв в работе

- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор выключится.
- Снова потянуть за рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор снова включится.

Время режима готовности

Аппарат приводится в режим готовности открытием пистолета-распылителя. Горит зеленая контрольная лампочка. Время режима готовности истекает, если пистолет-распылитель остается закрытым на протяжении 30 минут. Горит зеленая контрольная лампочка.

Сбросьте показатели времени режима готовности

- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Немного подождите.
- Установите выключатель прибора в положение „I“.

Аппарат может быть установлен сервисной службой на длительный режим работы.

Выключение прибора

- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Закрыть подачу воды.
- Нажать рычаг пистолета-распылителя, пока аппарат не освободится от давления.
- Привести в действие предохранительный рычаг ручного пистолета-распылителя, чтобы предохранить рычаг пистолета от непреднамеренного срабатывания.

⚠ Опасность

Опасность обваривания кипящей водой! Остатки воды внутри выключенного прибора могут нагреваться. При отсоединении шланга от источника воды возможно разбрызгивание нагретой воды, что может привести к ожогам. Шланг отсоединять только после охлаждения прибора.

Хранение прибора

- Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
- Шланг высокого давления смотать и повесить над подставкой для шланга.
- Обмотать соединительный кабель вокруг держателя кабеля.

Защита от замерзания

⚠ Предупреждение

Мороз разрушает прибор, если из него полностью не удалена вода.

Прибор следует хранить в защищенном от мороза помещении.

Если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно:

- Опустошить бак для моющих средств (см. главу "Уход и техническое обслуживание").
- Слить воду.
- Прокатать через аппарат имеющийся в торговле антифриз.

Указание

Использовать стандартные антифризы для автомобилей на гликолевой основе.

Соблюдайте инструкции по использованию антифриза.

- Оставьте прибор включенным в течение не более 1 минуты до тех пор, пока насос и трубопроводы не опорожнятся.

Транспортировка

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- При транспортировке на длительное расстояние нести прибор за ручку.
- Перед транспортировкой в горизонтальном положении опустошить бак для моющих средств.
- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Хранение

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства. Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ Опасность

Опасность получения травмы от случайно запущенного аппарата и электрошока.

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

Указание

Отработанное масло разрешается утилизировать только в предназначенных для этого пунктах сбора. Пожалуйста, сдавайте отработанное масло именно там. Загрязнение окружающей среды отработанным маслом наказуемо.

Инспекция по технике безопасности/договор о техническом обслуживании

Вы всегда можете договориться с вашим торговым представителем о регулярном проведении технического осмотра или заключить договор техобслуживания. Обращайтесь к нам за консультацией!

Перед каждой эксплуатацией

- Проверить соединительный кабель на предмет повреждений (опасность поражения током), поврежденный кабель должен быть немедленно заменен уполномоченной сервисной службой/электриком.
- Проверить шланг высокого давления на повреждения (опасность разрыва).

Поврежденный шланг высокого давления немедленно заменить.

- Проверить аппарат (насос) на герметичность.

3 капли воды в минуту допустимы и могут проступить с нижней части аппарата. При более сильной негерметичности обратиться в центр по обслуживанию.

еженедельно

- Проверить уровень масла. При молокообразной консистенции масла (вода в масле) немедленно обратиться в сервис по обслуживанию клиентов.
- Очистить фильтр тонкой очистки. Освободить аппарат от давления. Вывинтить крепежные винты крышки прибора, снять крышку. Отвинтить крышку с фильтром. Очистить фильтр чистой водой или сжатым воздухом. Снова собрать в обратной последовательности.
- Очистить фильтр во всасывающем шланге моющего средства.

Ежегодно или каждые 500 часов работы

- Замена масла.

Замена масла

Указание

Количество и вид масла см. раздел "Технические данные".

- Вывинтить крепежные винты крышки прибора, снять крышку.
- Выкрутить резьбовую пробку спереди кожуха мотора.
- Спустить масло в маслосборник.
- Вкрутить винт спуска масла.
- Медленно залить новое масло; пузырьки воздуха должны выйти.
- Установить крышку резервуара для масла.
- Закрепить крышку прибора.

По необходимости

- Опорожнить и почистить бак для моющих средств. Вытянуть крышку для моющего средства вместе со шлангом. Положите прибор на бок. Опорожнить и почистить бак для моющих средств.

Помощь в случае неполадок

⚠ Опасность

Опасность получения травмы от случайно запущенного аппарата и электрошока.

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

Электрические конструктивные элементы должны проверяться только уполномоченной сервисной службой.

При повреждениях, не указанных в этом разделе, в случае сомнения или при четком указании обращаться в уполномоченную сервисную службу.

Контрольный индикатор

Контрольный индикатор указывает рабочее состояние (зеленый) и неполадки (красный).

Сброс:

- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Немного подождите.
- Установите выключатель прибора в положение „I“.

Указание рабочего состояния

- Непрерывный зеленый свет: Аппарат готов к работе.
- Зеленый индикатор мигает 1 раз: Режим готовности к работе истек после 30 минут. Аппарат отключился после 30 минут непрерывного действия (защита на случай дрявого шланга высокого давления).

Указание неполадок

- Красный индикатор мигает 1 раз:
Негерметичность со стороны высокого давления.
Проверить на герметичность шланг высокого давления, шланговые соединения и пистолет-распылитель.
- Красный индикатор мигает 2 раз:
Двигатель слишком горячий.
Установите выключатель прибора в положение "0".
Дать аппарату остыть.
Установите выключатель прибора в положение "I".
- Красный индикатор мигает 3 раз:
Сбой в электропитании.
Проверить подключение сети питания и предохранители.
- Красный индикатор мигает 4 раз:
Слишком высокое потребление электроэнергии.
Обратиться в сервисную службу.

Прибор не работает

- Время режима готовности истекло.
Горит зеленая контрольная лампочка. Включить и снова выключить аппарат.
- Проверить соединительный кабель на предмет повреждений.
- При электрических неисправностях обратиться в сервисную службу.

Давление в приборе не увеличивается

- Установить форсунку на „Hochdruck“.
- Очистить/заменить форсунку.
- Прочистить складчатый фильтр, при необходимости заменить.
- Удалить воздух из прибора (см. "Ввод в эксплуатацию").
- Проверить объем подачи воды (см. раздел "Технические данные").
- Проверить все подключенные к насосу соединения.
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

Насос негерметичен

- 3 капли воды в минуту допустимы и могут проступить с нижней части аппарата. При более сильной негерметичности обратиться в центр по обслуживанию.
- При сильной протечке проверить аппарат в сервисе по обслуживанию клиентов.

Насос стучит

- Проверить на герметичность всасывающий шланг для воды и моющего средства
- Удалить воздух из прибора (см. "Ввод в эксплуатацию").
- Очистить фильтр тонкой очистки.
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

Чистящее средство не всасывается

- Установить форсунку на „CHEM“.
- Проверить/прочистить всасывающий шланг моющего средства с фильтром.
- Прочистить/заменить обратный клапан в соединении всасывающего шланга моющего средства.
- Открыть или проверить/прочистить дозировочный клапан моющего средства.
- Очистить вентиляционное отверстие бака для моющих средств в корпусе прибора.
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

Запасные части

- Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Технические данные

Электропитание			
Напряжение	В	380	220
Вид тока	Гц	3~ 50	3~ 60
Потребляемая мощность	кВт	7,7	7,5
Предохранитель (инертный, Char. C)	А	16	25
Тип защиты		IPX5	
Максимально допустимое сопротивление сети	Ом	(0,145+j0,090)	
Удлинитель 10 м	мм ²	2,5	
Удлинитель 30 м	мм ²	4	–
Подключение водоснабжения			
Температура подаваемой воды (макс.)	°С	70	
Количество подаваемой воды (мин.)	л/ч (л/мин)	1200 (20)	
Высота всоса из открытого бака (20 °С)	м	0,5	
Давление напора (макс.)	МПа (бар)	1 (10)	
Данные о производительности			
Рабочее давление	МПа (бар)	3...19 (30...190)	
Размер форсунки		060	
Макс. рабочее давление	МПа (бар)	20,9 (209)	
Производительность	л/ч (л/мин)	500...1038 (8,3...17,3)	500...1050 (8,3...17,5)
Всасывание моющего средства	л/ч (л/мин)	0...80 (0...1,3)	
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя (макс.)	Н	62	
Значение установлено согласно EN 60355-2-79			
Значение вибрации рука-плечо			
Ручной пистолет-распылитель	м/с ²	<2,5	
Струйная трубка	м/с ²	<2,5	
Опасность К	м/с ²	0,3	
Уровень шума дБ _а	дБ(А)	72	
Опасность К _{рА}	дБ(А)	2	
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность К _{WA}	дБ(А)	87	
Рабочие вещества			
Объем масла	л	1,2	
Вид масла		SAE 90	
Размеры и массы			
Длина	мм	560	
Ширина	мм	500	
высота	мм	1090	
Вес без принадлежностей (SX)	кг	82	78,7
Объем бака для моющего средства	л	6	



Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Sisukord

Seadme elemendid	ET . . . 1
Ohutusalsed märkused . . .	ET . . . 1
Sihipärane kasutamine	ET . . . 2
Ohutusseadised	ET . . . 2
Keskonnakaitse	ET . . . 2
Enne seadme kasutuselevõttu	ET . . . 2
Kasutuselevõtt	ET . . . 3
Käsitsemine	ET . . . 4
Transport	ET . . . 5
Hoiulepanek	ET . . . 6
Korrashoid ja tehnohooldus	ET . . . 6
Abi häirete korral	ET . . . 6
Varuosad	ET . . . 8
Garantii	ET . . . 8
Tehnilised andmed	ET . . . 9

Seadme elemendid

siehe vt ümbris

- 1 Pesupüstol
- 2 Pesupüstoli hoob
- 3 Kõrgsurvevoolik
- 4 Pesupüstoli hoidik
- 5 Puhastusvahendi doseerimisventiil
- 6 Puhastusvahendi paagi kaas
- 7 Puhastusvahendi paak
- 8 Filtriga puhastusvahendi imemisvoolik
- 9 Seadme kaane kinnituskruvi
- 10 Seadme lüliti
- 11 Seadme kate
- 12 Manomeeter
- 13 Kõrgsurveühendus
- 14 Düüsi pesa
- 15 Veevõtuühendus
- 16 Peenfilter
- 17 Õliseisu näit
- 18 Õlipaak
- 19 Tööseisundi / rikke märgutuli
- 20 Vooliku hoidik

- 21 Puhastusvahendi paagi õhutamine
- 22 Tarvikute sahtel
- 23 Kaablihoidik
- 24 Käepide
- 25 düüs
- 26 Düüsi markeering
- 27 Joatoru
- 28 Surve/koguse reguleerimine
- 29 Turvahood

Värvitde tähendus

- Puhastusprotsessi juhtelemendid on kollased.
- Hoolduse ja teeninduse juhtelemendid on helehallid.

Ohutusalsed märkused

- Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti ohutusjuhiseid nr. 5.951-949!
- Järgida tuleb kõiki riigis kehtivaid survepesureid puudutavaid seaduslikke eeskirju.
- Järgida tuleb kõiki riigis kehtivaid õnnetusjuhtumite vältimist puudutavaid seaduslikke eeskirju. Survepesureid tuleb regulaarselt kontrollida ja kontrollimise tulemus fikseerida kirjalikult.

Kasutusjuhendis leiduvad sümboolid

Oht

Vahetult ähvardava ohu puhul, mis toob kaasa raskeid kehavigastusi või surma.

Hoiaatus

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

Ettevaatust

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada kergeid vigastusi või materaalist kahju.

Seadmel olevad sümboolid



Kõrgsurveline veejuga võib mittesihipärasel kasutamisel ohtlik

olla. Jaga ei tohi suunata teistele isikutele, loomadele, töötavatele elektriseadmetele või seadmele endale.



Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi seadet kunagi kasutada ilma joogiveevõrgu juurde paigaldatud süsteemieraldajata. Kasutada tuleb firma Kärcher sobivat süsteemieraldajat või alternatiivina standardile EN 12729 tüüp BA vastavat süsteemieraldajat.

Läbi süsteemieraldaja voolanud vesi ei ole joogikõlbulik.

Ohutusalased märkused

- Järgida tuleb kõiki riigis kehtivaid survepesureid puudutavaid seaduslikke eeskirju.
- Järgida tuleb kõiki riigis kehtivaid õnnetusjuhtumite vältimist puudutavaid seaduslikke eeskirju. Survepesureid tuleb regulaarselt kontrollida ja kontrollimise tulemus fikseerida kirjalikult.

Sihipärane kasutamine

- Kasutage ainult seda kõrgsurvepesurit
- puhastamiseks madalrõhujoaga ja puhastusvahendiga (nt masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade puhastamiseks),
 - puhastamiseks kõrgsurvejoaga ilma puhastusvahendita (nt fassaadide, terrasside, aiatööriistade puhastamiseks).

Raskesti eemaldatava mustuse puhul soovime Teile meie mustuse freesijat lisavarustusena.

Ohtusseedised

Ohtusmeetmed seadmel kaitsevad kasutajat ja neid ei tohi välja lülitada ega nende funktsioone takistada.

Survelülitiga ülevooluventiil

Veekoguse vähendamisel surve/koguse reguleerimiseseadise abil avaneb ülevooluventiil ja osa veest voolab tagasi pumba imipoollele.

Kui pesupüstoli asuv päästik lastakse lahti, lülitub välja pumba rõhuhoidja ning kõrg-

surve juga seiskub. Päästikule vajutamisel lülitub pump jälle sisse.

Ülevooluventiil ja surveüliti on tööpoolset paigaldatud ja plommitud. Seadistamisega tegeleb vaid klienditeenindus.

Paigaldusega tegeleb vaid klienditeenindus.

Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.com/REACH

Enne seadme kasutuselevõttu

Lahtipakkimine

- Kontrollige lahtipakkimisel paki sisu.
- Transpordil tekkinud vigastuste puhul teavitage toote müüjat.

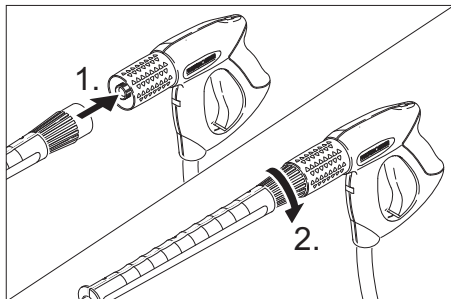
Õliseisu kontrollimine

- Õliseisu näitu vaadata seisvalt seadmelt. Õlinäit peab olema kõrgemal mõlemast näidikust.

Aktiveerida õlimahuti õhutus

- Seadme kaane kinnituskruvi maha keerata, kaas eemaldada.
- Õlimahuti kaane tipp ära lõigata.
- Kinnitada seadme kaas.

Paigaldage pesupüstol, joatoru ja otsak



- Paigaldage düüs joatorule (markeeritud seadevõrul üleval).
- Ühendage joatoru pesupüstoliga.
- Keerake joatoru keermesühendus käega kinni.
- Kaablikonks käepideme juures olevasse külgmisse avasse suruda.
- Kõrgsurveühendus vastavalt kinni kruvida.

Kasutuselevõtt

Elektriühendus

⚠ Oht

Elektrilöögist lähtuv vigastusohk.

Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega.

Seadet tohib ühendada ainult pistikupessa, mis on elektrimontööri poolt paigaldatud vastavalt standardile IEC 60364.

Tüübisildil märgitud pinge peab vastama vooluahela pingele.

Pistikupesa minimaalne kaitse (vt Tehnilised andmed).

Maksimaalselt lubatud võrguimpedantsi elektrilises ühenduspunktis (vt tehnilistest andmetest) ei tohi ületada. Kahtluse korral ühenduspunkti võrguimpedantsi osas pöörduge palun oma energiaettevõtte poole.

Seade tuleb tingimata elektrivõrguga ühendada. Mitte lahutatav ühendus vooluvõrguga on keelatud. Pistik on seadme võrgust eraldamiseks.

Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitejuhe oleks kahjustusteta. Kahjustatud toitejuhe lasta viivitamatult volitatud hooldustöökjal/elektrikul välja vahetada.

Kasutatava pikendusjuhtme pistik ja ühendus peavad olema hermeetilised.

Kasutada piisava vooluläbimõõduga pikenduskaablit (vt lõiku "Tehnilised andmed") ja kerida kaabli trumliilt täiesti maha.

Ebasobivad pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Välistingimustes võib kasutada ainult väljas kasutamiseks lubatud ja vastavalt tähistatud piisava ristlõikepinnaga pikendusjuhtmeid:

Ühendamiseks vajalikke andmeid vt tüübisildilt/tehnilisest dokumentatsioonist.

Veevõtuühendus

Ühendamine veevärgiga

⚠ Hoiatus

Jälgige veevarustuseettevõtte eeskirju.

Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi seadet kunagi kasutada ilma joogiveevõrgu juurde paigaldatud süsteemieraldajata. Kasutada tuleb firma KÄRCHER sobivat süsteemieraldajat või alternatiivina standardile EN 12729 tüüp BA vastavat süsteemieraldajat. Läbi süsteemieraldaja voolanud vesi ei ole joogikõlblik.



Ettevaatust

Ühendage tagasivoolutakisti alati veevarustusega, mitte kunagi vahetult seadme külge!

Ühendamiseks vajalikke andmeid vt tehniliste andmete juurest.

- Ühendage pealevooluvoolik (min pikkus 7,5 m, min läbimõõt 3/4") seadme veeühenduse ja vee pealevooluga (nt veekraaniga).

Märkus

Pealevooluvoolik ei kuulu tarnekomplekti.

- Vee juurdevool avada.

Vett võtke lahtistest mahutitest

- Imemisvoolik filtriga (tellimis-nr. 4.440-238.0) veeühenduse külge kruvida.
- Seadme õhutamine:
Keerake düüs maha.
Laske seadmel nii kaua töötada, kuni väljavoolavas vees ei ole enam õhumulle.
- Lülitage seade välja ja katke düüs kinni.

Käsitsemine

⚠ Oht

Vigastusoht! Ärge kunagi kasutage seadet ilma joatoruta. Kontrollige enne iga kasutamist, kas joatoru on korralikult kinni. Joatoru keermesühendus peab olema käega kinni keeratud.

Plahvatusoht!

Ärge piserdage põlevaid vedelikke.

Seadme kasutamisel ohtlikes piirkondades (nt tanklates) tuleb järgida asjakohaseid ohutuseeskirju.

⚠ Hoiatus

Mootoreid pesta vaid kohtades, kus on vastav õlissetimine.

Kõrgsurvekäitus

Märkus

Seade on varustatud survelülitiga. Mootor käivitub vaid siis, kui püstoli klamber tõmmatud on.

- Seadke lüliti asendisse "1".
Põleb roheline märgutuli.
- Vabastage pesupüstoli ohutuslukk ning vajutage püstoli päästikule.

⚠ Oht

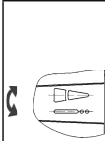
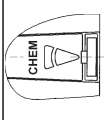
Rõhku / kogust reguleerides jälgige, et joatoru keermesühendus lahti ei tuleks.

- Määrake töösurve ja pumbatava vee kogus, keerates (sujuvalt) surve/veekoguse reguleerimisest (+/-).
- *Kõige väiksema vedelikukoguse puhul hoolitseb mootori jääksoojus ca. 15 °C veesoojuse eest.*

Joatüübi valimine

- Sulgege pesupüstol.
- Keerake düüsi korpust, kuni soovitud sümbol kattub markeeringuga:
- Ümar- või lamejoa valimine kontaktivaiba ümberlülituse abil:
Keerake ca. 45° alla suunatud joatoru vasakule või paremale.

Sümbolite tähendus

	Kõrgsurve-lamejuga (25°) suurelt pinnalt mustuse eemaldamiseks
	Kõrgsurve-ümarjuga (0°) eriti raskesti eemaldatava mustuse korral
	Madalsurve-lamejuga (CHEM) kasutamiseks puhastusainetega või vähese survega puhastamiseks

Töötamine puhastusvahendiga

⚠ Hoiatus

Ebasobivad puhastusvahendid võivad seadet ja puhastatavat objekti kahjustada. Kasutada vaid puhastusvahendeid, mis on Kärcheri poolt lubatud. Silmas pidada doseerimissoovitusi ja juhiseid, mis puhastusvahenditega kaasnevad. Keskkonna säästmiseks kasutage puhastusvahendeid säästlikult.

Järgige puhastusvahenditel olevaid ohutussõudeid.

Kärcheri puhastusvahendid tagavad tõrgeteta töökäigu. Palun tellige meie kataloog või meie puhastusvahendite infolehed või laske end nõustada.

- Täita puhastusvahendipaak.
- Seadke düüs asendisse „CHEM“.
- Puhastusvahendi doseerimisventiil soovitud kontsentratsioonile keerata. Puhastusvahendi kontsentratsioon [%] (maks. jõudluse korral)

Positsioon doseerimisventiil	1	3	5	7
Puhastusaine kontsentratsioon [%] (maks. jõudluse korral)	0,5	2,5	5,0	7,0

Soovitav puhastusmeetod

- Puhastusvahend piserdada säästlikult kuivale pinnale ja lasta mõjuda (mitte kuivatada).
- Lahustunud mustus pesta kõrgsurvejoaga maha.
- Pärast kasutamist kastke filter puhtasse vette. Keerake doseerimisventiil maksimaalsele puhastusaine kontsentratsioonile. Käivitage seade ja peske ühe minuti vältel puhtaks.

Töö katkestamine

- Pesupüstoli klamber lahti lasta, seade lülitab välja.
- Tõmmata uuesti pesupüstoli klambrit, seade lülitab taas tööle.

Ooteaeg

Ooteajal käivitub seade pesupüstoli avamisega. Põleb roheline märgutuli. Kui pesupüstol jääb 30 minutiks suletuks, lõpeb ooteaeg. Vilgub roheline märgutuli.

Ooteaja lähtestamine

- Seadke lüliti asendisse "0".
 - Oodake veidi.
 - Seadke lüliti asendisse "1".
- Seadet saab klienditeeninduses alalisrežiimile ümber seada.

Seadme väljalülitamine

- Seadke lüliti asendisse "0".
- Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
- Vee juurdejooksu sulgemine.
- Vajutage pesupüstolit, kuni seade on survevaba.

- Vajutage pesupüstoli kinnitushooba, et kaitsta püstoli päästikut soovimatu vajutamise eest.

⚠ Oht

Tulisest veest lähtuv põletusohu. Välja lülitatud seadmes või jääkvesi kuumeneda. Vooliku eemaldamisel vee juurdevoolust võib kuumenenud vesi välja pritsida ja põletusi tekitada. Voolik alles siis eemaldada, kui seade maha on jahtunud.

Seadme ladustamine

- Pesupüstol hoidikusse panna.
- Kõrgsurvevoolik kokku kerida ja vooliku hoidikusse riputada,
- Kerige ühenduskaabel ümber kaablihoidiku.

Jäätumiskaitse

⚠ Hoiatus

Külm purustab seadme, mis ei ole veest täiesti tühjendatud.

Hoidke seadet kohas, kus pole jäätumisohtu.

Kui jäätumisevaba hoidmine võimalik pole:

- Puhastusvahendi paak tühjendada (vt "Hooldamine ja korrashoid/vajadusel").
- Lasta vesi välja.
- Pumbake seadmest läbi kaubanduses saadaolevat jäätumiskaitsevahendit.

Märkus

Kasutada tavapäraselt sõiduautode jäätumiskaitsevahendit glükooli baasil.

Pidage silmas jäätumiskaitsevahendi tootja käsitemiseeskirju.

- Laske masinal maks. 1 minut töötada, kuni pump ja voolikud on tühjad.

Transport

Ettevaatust

Vigastusohu! Transportimisel jälgige seadme kaalu.

- Pikemate vahemaadega transpordiks tõmmata seadet enda järel käepidemest.

- Eesoleva transpordi eel puhastusvahendi paak tühjendada.
- Sõidukites transportimisel fikseerige seade vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümbermineku vastu.

Hoiulepanek

Ettevaatust

Vigastusohht! Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Seda seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

Korrashoid ja tehnohooldus

⚠ Oht

Eksikombel käivitatud seadmest ja elektrilöögist lähtub vigastusohht.

Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

Märkus

Vana õli tohib käidelda ainult selleks ettenähtud kogumispunktides. Palun viige vana õli sinna. Keskkonna saastamine vana õliga on karistatav.

Ohutusinspeksioon/hooldusleping

Seadme müüjaga võib kokku leppida regulaarse ohutusinspeksiooni või sõlmida hoolduslepingu. Palun laske end nõustada.

Enne iga töökorda

- Ühenduskaabliil vigastusi kontrollida (elektrilöögi oht), vigastatud kaabel viivitamatult autoriseeritud klienditeenindusel/elektritehnika spetsialistidel välja vahetada lasta.
- Kontrollige kõrgsurvevoolikut vigastuste osas (lõhkemisoht). Kahjustatud kõrgsurvevoolik kohe välja vahetada.
- Kontrollige seadme (pumba) tihedust. 3 tilka minutis on lubatud ja võivad väljuda seadme alaosast. Tugevama lekke puhul pöörduge klienditeenindusse.

Kord nädalas

- Kontrollige õlitaset. Kui õli on piimjas (õlis on vett), pöörduge koheselt klienditeenindusse.
- Peenfilter puhastada. Seade surve alt vabastada. Seadme kaane kinnituskrugi maha keerata, kaas eemaldada. Kork filtriga maha kruvida. Puhastada filter puhta vee või surveõhuga. Vastupidises järjekorras kokku panna.
- Puhastage filtrit puhastusvahendi imemisvoolikuga.

Kord aastas või 500 töötunni järel

- Vahetage õli.

Õlivahetus

Märkus

Õlihulk ja -sort, vt lõigust "Tehnilised andmed".

- Seadme kaane kinnituskrugi maha keerata, kaas eemaldada.
- Kruvida välja ees mootori korpusel olev õli väljalaskekrugi.
- Laske õli kogumismahutisse.
- Keerake õli väljalaskekrugi sisse.
- Uus õli aeglaselt sisse valada; õhumulgid peavad eemalduma.
- Pange kohale õlipaagi kaas.
- Kinnitada seadme kaas.

Vajadusel

- Puhastusvahendi paak tühjendada ja puhatada. Puhastusvahendi paagi sulgemiskaas tõmmata välja imemisvooliku abil. Asetada seade tagumisele küljele. Puhastusvahendi paak tühjendada ja puhatada.

Abi häirete korral

⚠ Oht

Eksikombel käivitatud seadmest ja elektrilöögist lähtub vigastusohht.

Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

Laske elektrikomponente kontrollida ja remontida ainult volitatud klienditeeninduses. Häirete puhul, mida selles peatükis mainitud pole, kahtluse korral ja silmnähtaval juhtumil pöörduda autoriseeritud klienditeeninduse poole.

Märgutuli

Märgutuli tähistab töörežiime (roheline) ja rikkeid (punane).

Lähtestamine:

- Seadke lülitit asendisse "0".
- Oodake veidi.
- Seadke lülitit asendisse "1".

Töörežiimi näit

- Pidev roheline tuli:
Seade on tööks valmis.
- 1 kord roheliselt vilkumine:
töövalmidus on 30 minuti järel kustunud
Seade lülitus pärast 30 minutulist pidevat tööd välja (ohutus lõhkenud kõrvsurvevooliku korral).

Rikkenäit

- 1 kord punaselt vilkumine:
leke kõrgsurve poole.
Kontrollige kõrgsurvevoolikut, voolikute ühendusi ja pesupüstolit lekete osas.
- 2 kord punaselt vilkumine:
Mootor liiga kuum.
Seadke lülitit asendisse "0".
Laske seadmel jahtuda.
Seadke lülitit asendisse "1".
- 3 kord punaselt vilkumine:
Viga pingearvustuses.
Kontrollige võrguühendust ja võrgukaitsmeid.
- 4 kord punaselt vilkumine:
Voolutarbimine liiga suur.
Pöörduge klienditeenindusse.

Seade ei tööta

- Valmisolekuaeg on kustunud. Vilgub roheline märgutuli. Lülitage seadmelülitit välja ja uuesti sisse.

- Ühenduskaabli vigastusi kontrollida.
- Elektrilise defekti puhul pöörduda klienditeeninduse poole.

Seadmes puudub surve

- Seadke düüs asendisse „Kõrgsurve“.
- Puhastage/uuendage düüs.
- Puhastada peenfilter, vajadusel uuendada.
- Seadme õhutamise (vt lõigust "Kasutuselevõtt").
- Kontrollida veejuurdejooksu kogust (vaata tehnilised andmed).
- Kontrollige kõiki pumba toitevoolikuid.
- Vajadusel pöörduda klienditeeninduse poole.

Pump lekib

3 tilka minutis on lubatud ja võivad väljuda seadme alaosast. Tugevama lekke puhul pöörduge klienditeenindusse.

- Kui leke on suurem, tuleb lasta klienditeenindusel seadet kontrollida.

Pump klopib

- Kontrollige vee ja puhastusaine voolikuid lekete osas.
- Seadme õhutamise (vt lõigust "Kasutuselevõtt").
- Peenfilter puhastada.
- Vajadusel pöörduda klienditeeninduse poole.

Puhastusainet ei võeta sisse

- Seadke düüs asendisse „CHEM“.
- Kontrollige/puhastage filtriga puhastusvahendi voolikut.
- Puhastada/uuendada puhastusvahendi imemisvooliku ühenduse tagasilöögi-ventiili.
- Avage või kontrollige/puhastage puhastusaine doseerimisventiili.
- Puhastusvahendi paagi õhutusava korpuses puhastada.
- Vajadusel pöörduda klienditeeninduse poole.

Varuosad

- Kasutada tohib ainult tarvikuid ja varuosi, mida tootja aktsepteerib. Originaaltarvikud ja -varuosad annavad teile garantii, et seadmega on võimalik töötada turvaliselt ja tõrgeteta.
- Valiku kõige sagedamini vajaminevatest varuosadest leiate te kasutusjuhendi lõpust.
- Täiendavat infot varuosade kohta leiate aadressilt www.kaercher.com lõigust Service.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Tehnilised andmed

Võrguühendus			
Pinge	V	380	220
Voolu liik	Hz	3~ 50	3~ 60
Tarbitav võimsus	kW	7,7	7,5
Kaitse (inertne/Char. C)	A	16	25
Kaitse liik		IPX5	
Maksimaalselt lubatav võrguimpedants	oomi	(0,145+j0,090)	
Pikenduskaabel 10 m	mm ²	2,5	
Pikenduskaabel 30 m	mm ²	4	–
Veevõtuühendus			
Juurdevoolava vee temperatuur (max)	°C	70	
Juurdevoolu hulk (min)	l/h (l/min)	1200 (20)	
Imemiskõrgus lahtisest anumast (20°C)	m	0,5	
Juurdevoolurõhk (max)	MPa (baar)	1 (10)	
Jõudluse andmed			
Töörõhk	MPa (baar)	3...19 (30...190)	
Düüsi suurus		060	
Maks. töö-ülerõhk	MPa (baar)	20,9 (209)	
Juurdevoolu kogus	l/h (l/min)	500...1038 (8,3...17,3)	500...1050 (8,3...17,5)
Puhastusvahendi sisse imemine	l/h (l/min)	0...80 (0...1,3)	
Pesupüstoli tagasilöögi jõud (maks.)	N	62	
Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60355-2-79			
Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus			
Pesupüstol	m/s ²	<2,5	
Joatoru	m/s ²	<2,5	
Ebakindlus K	m/s ²	0,3	
Helirõhu tase L _{pA}	dB (A)	72	
Ebakindlus K _{pA}	dB (A)	2	
Müratase L _{WA} + ebakindlus K _{WA}	dB (A)	87	
Käitusained			
Õlikogus	l	1,2	
Õlisort		SAE 90	
Mõõtmed ja kaalud			
Pikkus	mm	560	
Laius	mm	500	
Kõrgus	mm	1090	
Kaal ilma tarvikuteta (SX)	kg	82	78,7
Puhastusvahendi paagi maht	l	6	



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Satura rādītājs

Aparāta elementi	LV	.. 1
Drošības norādījumi	LV	.. 1
Noteikumiem atbilstoša lietošana	LV	.. 2
Drošības iekārtas	LV	.. 2
Vides aizsardzība	LV	.. 2
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas	LV	.. 2
Ekspluatācijas uzsākšana	LV	.. 3
Apkalpošana	LV	.. 4
Transportēšana	LV	.. 6
Glabāšana	LV	.. 6
Kopšana un tehniskā apkope	LV	.. 6
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	.. 7
Rezerves daļas	LV	.. 8
Garantija	LV	.. 8
Tehniskie dati	LV	.. 9

Aparāta elementi

sk. apvērsto lappusi

- 1 Rokas mazgāšanas pistole
- 2 Rokas smidzinātājpistoles svira
- 3 Augstspiediena šļūtene
- 4 Rokas smidzinātājpistoles turētājs
- 5 Tīrīšanas līdzekļa dozēšanas vārsts
- 6 Tīrīšanas līdzekļa tvertnes vāciņš
- 7 tīrīšanas līdzekļa tvertne
- 8 Tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtene ar filtru
- 9 Ierīces pārsega stiprinājuma skrūve
- 10 Aparāta slēdzis
- 11 Ierīces pārsegs
- 12 Manometrs
- 13 Augstspiediena padeve
- 14 Vieta sprauslu glabāšanai
- 15 Ūdensapgādes pieslēgums
- 16 Smalkais filtrs
- 17 Eļļas līmeņa indikators
- 18 Eļļas tvertne

- 19 Darba stāvokļa / traucējumu kontrol-lampīņa
- 20 Vieta šļūtenes glabāšanai
- 21 Tīrīšanas līdzekļa tvertnes atgaisošana
- 22 Piederumu nodalījums
- 23 Kabeļa turētājs
- 24 Rokturis
- 25 Sprausla
- 26 Sprauslas marķējums
- 27 Strūklas padeves caurule
- 28 Spiediena/daudzuma regulācija
- 29 Drošinātājsvira

Krāsu marķējums

- Tīrīšanas procesa vadības elementi ir dzelteni.
- Apkopes un servisa vadības elementi ir gaiši pelēki.

Drošības norādījumi

- Pirms pirmās lietošanas obligāti izlasīt norādījumus par drošību Nr. 5.951-949!
- Ņemiet vērā attiecīgajā valstī likumdevēja izdotos normatīvos aktus par šķidruma smidzinātājiem.
- Ņemiet vērā attiecīgajā valstī likumdevēja izdotos normatīvos aktus par negadījumu novēršanu. Šķidrums smidzinātāji ir regulāri jāpārbauda un pārbaudes rezultāts ir rakstiski jādokumentē.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

△ **Bīstami**

Norāda uz tiešām draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

△ **Brīdinājums**

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

Uzmanību

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Simboli uz aparāta



Nepareizi lietojot, augstspiediena strūkļa var būt bīstama.

Strūkļu nedrīkst vērst uz cilvēkiem, dzīvniekiem, zem sprieguma esošām elektriskām iekārtām un uz pašu aparātu.



Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem ierīci nedrīkst izmantot bez dzeramā ūdens sistēmas dalītāja. Jāizmanto piemērots firmas

Kärcher sistēmas dalītājs vai kā alternatīva - sistēmas dalītājs atbilstoši EN 12729 tipam BA.

Ūdens, kurš izplūdis cauri sistēmas dalītājam, tiek uzskatīts par dzeršanai nederīgu.

Drošības norādījumi

- Nēmiat vērā attiecīgajā valstī likumdevēja izdotos normatīvos aktus par šķidruma smidzinātājiem.
- Nēmiat vērā attiecīgajā valstī likumdevēja izdotos normatīvos aktus par negadījumu novēršanu. Šķidrumu smidzinātāji ir regulāri jāpārbauda un pārbaudes rezultāts ir rakstiski jādokumentē.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet šo augstspiediena tīrīšanas aparātu tikai

- tīrīšanai ar zemspiediena strūkļu un tīrīšanas līdzekli (piemēram, iekārtu, transportlīdzekļu, būvju, instrumentu tīrīšanai),
- tīrīšanai ar augstspiediena strūkļu bez tīrīšanas līdzekļa (piemēram, fasāžu, terašu, dārza piederumu tīrīšanai).

Stingri pielipušu netīrumu noņemšanai mēs kā speciālu piederumu iesakām izmantot netīrumu griezni.

Drošības iekārtas

Drošības ierīces kalpo lietotāja aizsardzībai un tās nedrīkst izslēgt vai apiet to darbību.

Pārplūdes vārsts ar manometrisko slēdzi

Samazinot ar spiediena/daudzuma regulētāju ūdens padevi, atveras pārplūdes vārsts un daļa ūdens plūst uz sūkņa iepļūdes pusi.

Ja smidzinātājpistoles rokturis tiek atlaists, manometriskais slēdzis atslēdz sūkni un augstspiediena strūkļa vairs netiek izsmidzināta. Pavelkot sviru, sūknis atkal ieslēdzas.

Pārplūdes spiediens un manometriskais vārsts rūpnīcā ir iestatīti un noplombēti. Regulējumus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas dienests.

Regulējumus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas dienests.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Akumulatori, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Šī iemesla dēļ lūdzam uzlikt vecos aparātus ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Izsaiņošana

- Pēc izsaiņošanas pārbaudiet iepakojuma saturu.
- Par transportēšanas bojājumiem nekavējoties ziņojiet tirgotājam.

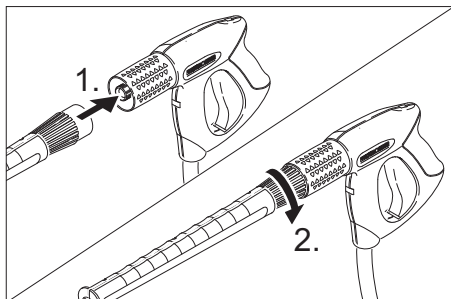
Eļļas līmeņa pārbaude

- ➔ Nolasiet eļļas līmeņa indikatoru, aparātam atrodoties vertikālā stāvoklī. Eļļas līmenim ir jābūt virs abiem rādītājiem.

Eļļas tvertnes atgaisošanas aktivizēšana

- ➔ Izskrūvējiet pārsega stiprinājuma skrūvi, noņemiet pārsegu.
- ➔ Nogrieziet eļļas tvertnes vāciņa galu.
- ➔ Piestipriniet ierīces pārsegu.

Rokas smidzināšanas pistoles, smidzināšanas caurules un sprauslas montāža



- ➔ Uzmontējiet sprauslu strūklas caurulei (marķējums augšā uz regulēšanas gredzena).
- ➔ Savienojiet strūklas cauruli ar rokas smidzinātājpistoli.
- ➔ Cieši ar roku pievelciet smidzināšanas caurules skrūvsavienojumu.
- ➔ Kabeļa āķi iestipriniet roktura sānu atverē.
- ➔ Atbilstoši pieskrūvējiet augstspiediena izvadu.

Ekspluatācijas uzsākšana

Elektropadeve

⚠ Bīstami

Elektriskās strāvas triecienu risks. Ierīci pieslēdziet tikai maiņstrāvai. Aparātu drīkst pieslēgt tikai tādām elektriskajam pieslēgumam, kuru ierīkojis elektrīķis atbilstoši IEC 60364.

Datu plāksnītē norādītajam barošanas spriegumam jāatbilst strāvas avota spriegumam.

Kontaklīgizdas minimālā drošinātājaizsardzība (skatīt sadaļu Tehniskie dati).

Nedrīkst pārsniegt maksimāli pieļaujamo tīkla pretestību strāvas pieslēguma vietā (skatīt tehniskos datus). Ja ir neskaidrības par Jūsu pieslēguma vietā pastāvošo tīkla pretestību, lūdzu, sazinieties ar Jūsu energopgādes uzņēmumu.

Aparāts ir obligāti jāpieslēdz barošanas tīklam, izmantojot kontaktdakšu. Ir aizliegts izmantot neatvienojamu savienojumu ar barošanas tīklu. Kontaktdakša nodrošina atvienošanu no tīkla.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojāts pieslēgšanas kabelis ar tīkla spraudni. Bojātu pieslēgšanas kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā vai profesionālā elektromehāniskā darbnīcā.

Izmantotā pagarinātāja kabeļa spraudnim un savienojumam jābūt ūdensdrošiem.

Izmantojiet pagarinātāja kabeli ar pietiekošu šķērsriezumu (skatiet "Tehniskos datus") un notiniet to pilnībā no kabeļa trumuļa.

Neatbilstošs pagarinātāja kabelis var būt dzīvībai bīstams. Tāpēc āra apstākļos izmantojiet tikai atļautus un atbilstoši marķētus pagarinātāja kabelus ar pietiekošu vadu šķērsriezumu:

Pieslēgumu lielumus skatīt uz ražotāja datu plāksnītes/tehniskajos datos.

Ūdensapgāde

Pieslēgšana ūdensvadam

⚠ Bīdīnājums

Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma izstrādātos noteikumus.

Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem ierīci nedrīkst izmantot bez dzeramā ūdens sistēmas dalītāja. Jāizmanto piemērots firmas KÄRCHER sistēmas dalītājs vai kā alternatīva - sistēmas dalītājs atbilstoši EN 12729 tipam BA. Ūdens, kurš izplūdis cauri sistēmas dalītājam, tiek uzskatīts par dzeršanai nederīgu.



Uzmanību

Sistēmas dalītāju vienmēr pieslēdziet ūdens padeves pieslēgumam, bet nevis tieši pie aparāta!

Pieslēguma lielumus skatīt tehniskajos datos.

→ Padeves šļūteni (minimālais garums 7,5 m, minimālais diametrs 3/4") pieslēdziet ierīces ūdens pieslēgvietai un ūdens pievadam (piemēram, ūdenskrānam).

Norāde

Padeves šļūtene nav iekļauta piegādes komplektā.

→ Attaisiet ūdens padeves krānu.

Ūdens sūkņošana no atklātām tvirtnēm

→ Sūkšanas šļūteni ar filtru (pasūtījuma Nr. 4.440-238.0) pieskrūvējiet ūdens pieslēgvietai.

→ Ierīces atgaisošana:

Noskrūvējiet sprauslu.

Darbiniet ierīci tik ilgi, līdz ūdens izplūst, nesaturot gaisa burbulīšus.

→ Izslēdziet aparātu un uzskrūvējiet atpakaļ sprauslu.

Apkalpošana

⚠ Bīstami

Savainošanās risks! Neizmantojiet aparātu bez uzmontētas smidzināšanas caurules.

Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai smidzināšanas caurule ir stingri nofiksēta.

Smidzināšanas caurules skrūvsavienojumam jābūt cieši pievilktam.

Sprādzienbīstamība!

Neizsmidziniet degošus šķidrumus.

Strādājot ar aparātu paaugstinātas bīstamības apstākļos (piemēram, degvielas uzpildes stacijās), jāievēro atbilstošie drošības noteikumi.

⚠ Brīdinājums

Motorus tīriet tikai vietās, kur ir pieejams atbilstošs eļļas uztvērējs (apkārtējās vides aizsardzība).

Darbs ar augstspiedienu

Piezīme

Aparāts ir aprīkots ar manometrisko slēdzi. Motors ieslēdzas tikai tad, ja pistoles svira ir pavilkta.

→ Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.

Kontrollampīna deg zaļā krāsā

→ Atbrīvojiet rokas smidzinātājpistoles fiksatūru un pavelciet pistoles sviru.

⚠ Bīstami

Iestatot spiediena/daudzuma regulētāju, sekojiet, lai neatskrūvētos smidzināšanas caurules skrūvsavienojums.

→ Darba spiedienu un ūdens daudzumu iestatiet, griežot (bez pakāpēm) rokas smidzinātājpistoles spiediena/daudzuma regulētāju (+/-).

→ Pie mazākā patērētā daudzuma motora dzesētājs rūpējas par ūdens sasildīšanu līdz apm. 15 °C.

Strūklas veida izvēle

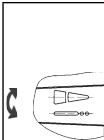
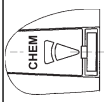
→ Izslēdziet rokas smidzinātājpistoli.

→ Pagrieziet sprauslas korpusu, līdz vajadzīgais simbols sakrīt ar marķējumu:

→ Izvēlēties apaļo vai plakano strūklu pārslēdzot bez pieskaršanās:

Par apm. 45° uz leju virzīto strūklas cauruli pagrieziet pa kreisi vai pa labi.

Simbolu nozīme

	Augstspiediena plakanā strūkļa (25°) plašu netīro virsmu tīrīšanai
	Augstspiediena apaļā strūkļa (0°) īpaši noturīgu netīrumu tīrīšanai
	Zemspiediena plakanā strūkļa (CHEM) tīrīšanai ar tīrīšanas līdzekli vai ar mazu spiedienu

Aparāta darbība tīrīšanas līdzekļu izmantošanas režīmā

△ Brīdinājums

Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var sabojāt aparātu un tīrāmo objektu. Izmantojiet tikai tos tīrīšanas līdzekļus, kurus ir autorizējis Kärcher. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļiem pievienotos dozēšanas ieteikumu un norādījumus. Lai sargātu apkārtējo vidi, lietojiet tīrīšanas līdzekļus taupīgi. Ievērojiet uz tīrīšanas līdzekļiem dotos drošības norādījumus.

Kärcher tīrīšanas līdzekļi garantē darbu bez traucējumiem. Lūdzu, konsultējieties vai pieprasiet mūsu katalogu vai mūsu tīrīšanas līdzekļu informatīvās lapas.

- Tīrīšanas līdzekļa tvertnes papildīšana.
- Iestatiet sprauslu uz "CHEM".
- Tīrīšanas līdzekļa dozēšanas vārstu noregulējiet uz vēlamo koncentrāciju.

Tīrīšanas līdzekļa koncentrācija [%] (ar maks. sūknēšanas daudzumu)

Dozēšanas vārsta pozīcija	1	3	5	7
Tīrīšanas līdzekļa koncentrācija [%] (ar maks. sūknēšanas daudzumu)	0,5	2,5	5,0	7,0

Ieteicamā tīrīšanas metode

- Izsmidziniet tīrīšanas līdzekli taupīgi uz sausas virsmas un ļaujiet tam iedarboties (neļaujiet izžūt).
- Izšķīdušos netīrumus noskalojiet ar augstspiediena strūklu.
- Pēc izmantošanas filtrus iemērciet tīrā ūdenī. Pagrieziet dozēšanas vārstu uz augstāko tīrīšanas līdzekļa koncentrāciju. Iedarbiniet ierīci un ļaujiet tam minūti skaloties.

Darba pārtraukšana

- Atlaidiet rokas smidzinātājpistoles sviru, aparāts atslēdzas.
- Pavelciet rokas smidzinātājpistoles sviru, aparāts atkal ieslēdzas.

Gatavības laiks

Gatavības laikā ierīce startējas atverot rokas smidzinātājpistoli. Kontrollampīņa ir izgaismota zaļā krāsā.

Ja rokas smidzinātājpistole 30 minūtes ir slēgta, beidzas gatavības laiks. Kontrollampīņa ir izgaismota zaļā krāsā.

Nostādīt atpakaļ gatavības laiku

- Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.
- Brīdi pagaidīt.
- Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „1”.

Izmantojot klientu apkalpošanas dienesta palīdzību ierīci var pārstatīt uz ilgstošu ekspluatāciju.

Aparāta izslēgšana

- Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.
- Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Aizslēgt ūdens padevi.
- Spiediet rokas smidzinātājpistoli, līdz ierīcē vairs nav spiediena.
- Nospiediet rokas smidzinātājpistoles drošības sviru, lai nodrošinātu pistoles sviru pret nejaūšu nospiešanu.

△ Bīstami

Applaucēšanās risks ar karstu ūdeni. Izslēgtajā ierīcē saglabājies atlikušais ūdens var uzkarst. Atvienojot šļūteni no ūdens padeves, uzkaršusais ūdens var izšļākties un radīt applaucējumus. Noņemiet šļūteni tikai tad, kad ierīce ir atdzisusi.

Aparāta uzglabāšana

- Iestipriniet rokas smidzinātājpistoli turētājā.
- Saritiniet augstspiediena šļūteni un pakariet to virs šļūtenes glabāšanas vietas.
- Aptiniet pieslēguma kabeli ap kabeļu turētāju.

Aizsardzība pret aizsalšanu

△ Brīdinājums

Sals sabojā ierīci, ja ūdens nav pilnībā izlaists.

Uzglabājiet ierīci vietā, kur tā nav pakļauta sala iedarbībai.

Ja nav iespējama uzglabāšana no sala aizsargātā vietā:

- Tīrīšanas līdzekļa tvertnes iztukšošana (skatīt sadaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Vajadzības gadījumā")
- Izlaist ūdeni.
- Izsūknēt caur aparātu tirdzniecībā pieejamo antifrīzu.

Piezīme

Izmantojiet automašīnām paredzēto standarta antifrīzu uz glikola bāzes.

Ievērojiet antifrīza ražotāja lietošanas norādījumus.

- Ierīci darbināt maks. 1 min., līdz sūknis un vadi ir tukši.

Transportēšana

Uzmanību

Savainošanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

- Lai aparātu pārvietotu lielākos attālumos, velciet to aiz roktura sev līdzī.
- Pirms pārvietošanas horizontālā stāvoklī iztukšojiet tīrīšanas līdzekļa tvertni.
- Transportējot automašīnā, saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

Glabāšana

Uzmanību

Savainošanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Šo aparātu drīkst uzglabāt tikai iekšējā telpā.

Kopšana un tehniskā apkope

△ Bīstami

Savainošanās risks nejauši iedarbinātā aparāta un strāvas triecienu rezultātā.

Pirms visiem darbiem ar ierīci, izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Piezīme

Nolietoto eļļu drīkst nodot tikai tam paredzētos savākšanas punktus. Nododiet radušos nolietoto eļļu tur. Vides piesārņošana ar nolietoto eļļu ir sodāma.

Tehniskā inspekcija/tehniskās apkopes līgums

Jūs varat vienoties ar savu tirgotāju par regulāru tehnisko inspekciju veikšanu vai noslēgt tehniskās apkopes līgumu. Lūdzu konsultējieties par šo jautājumu.

Pirms katras ekspluatācijas

- Pārbaudiet, vai pieslēguma kabelis nav bojāts (risks gūt strāvas triecienu), bojāts pieslēguma kabelis nekavējoties jānomaina, izmantojot pilnvarotā klientu apkalpošanas dienesta/elektriķa pakalpojumus.
- Pārbaudīt augstspiediena šļūteni uz bojājumiem (uzsprāgšanas briesmas). Nekavējoties nomainīt bojātu augstspiediena šļūteni.
- Pārbaudīt aparāta (sūkņa) hermētiskumu.
3 ūdens pilieni minūtē ir pieļaujams un tie var izplūst pa aparāta apakšu. Spēcīgāka nehermētiskuma gadījumā sazināties ar klientu dienestu.

Ik nedēļu

- Pārbaudiet eļļas stāvokli. Ja eļļa ir blāva (ūdens eļļā), uzreiz sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Iztīriet smalko filtru. Izslēdziet ierīcē spiedienu. Izskrūvējiet pārsega stiprinājuma skrūvi, noņemiet pārsegu. Noskrūvējiet vāciņu ar filtru. Filtru iztīriet ar tīru ūdeni vai saspīestu gaisu. Salieciet to kopā apgrieztā secībā.
- Tīrīt tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenes filtru.

Ik gadu vai pēc 500 darba stundām

→ Mainīt eļļu.

Eļļas maiņa

Piezīme

Eļļas daudzumu un marku skatiet "Tehnikajos datos".

- Izskrūvējiet pārsega stiprinājuma skrūvi, noņemiet pārsegu.
- Eļļas izlaides skrūvi atskrūvējiet priekšpusē pie motora korpusa.
- Nolaist eļļu savākšanas tvertnē.
- Ieskrūvējiet eļļas izlaides skrūvi.
- Lēnām iepildiet jaunu eļļu; gaisa burbulīšiem ir jāizzūd.
- Uzlieciet eļļas tvertnes vāku.
- Piestipriniet ierīces pārsegu.

Vajadzības gadījumā

- Iztukšojiet un iztīriet tīrīšanas līdzekļa tvertni.
Izņemiet tīrīšanas līdzekļa tvertnes vāciņu kopā ar sūkšanas šļūteni. Ierīci novietojiet uz mugurpusē. Iztukšojiet un iztīriet tīrīšanas līdzekļa tvertni.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

⚠ Bīstami

Savainošanās risks nejauši iedarbināta aparāta un strāvas triecienu rezultātā. Pirms visiem darbiem ar ierīci, izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšus.

Elektrisko sastāvdaļu pārbaudi vai remontu drīkst veikt tikai pilnvarots klientu apkalpošanas dienests.

Traucējumu gadījumā, kuri nav minēti šajā nodaļā, šaubu un skaidra norādījuma gadījumā sazinieties ar pilnvaroto klientu apkalpošanas dienestu.

Kontrollampiņa

Kontrollampiņa darba stāvokli (zaļa) un traucējumus (sarkana).

Atiestatīšana:

- Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.

→ Brīdi pagaidīt.

→ Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.

Darba režīmu norāde

- Nepārtraukta zaļa gaisma:
Aparāts ir darba gatavībā.
- 1 reizi izgaismojas zaļā krāsā:
Darba gatavība notecējusi pēc 30 minūtēm.
Aparāts atslēdzās pēc 30 minūtēm nepārtrauktas darbības (aizsardzība no iesprēgājušas augstspiediena šļūtenes).

Darbības traucējumu indikācija

- 1 reizi izgaismojas sarkanā krāsā:
Nehermētiska augstspiediena mala. Pārbaudīt augstspiediena šļūteni, šļūtenes savienojumus un rokas smidzinātājpistoli uz hermētiskumu.
- 2 reizes izgaismojas sarkanā krāsā:
Pārkarsis motors.
Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.
Ļaut aparātam atdzist.
Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.
- 3 reizes izgaismojas sarkanā krāsā:
Kļūda strāvas padevē.
- 4 reizes izgaismojas sarkanā krāsā:
Pārāk liela strāvas uzņemšana.
Sazināties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Aparāts nestrādā

- Gatavības laiks ir beidzies. Kontrollampiņa izgaismojas zaļā krāsā. Izslēgt un ieslēgt ierīces slēdzi.
- Pārbaudiet, vai pieslēguma kabelis nav bojāts.
- Elektriska bojājuma gadījumā sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Aparāts nerada spiedienu

- Iestatiet sprauslu uz "Augstspiediens".
- Iztīriet/nomainiet sprauslu.
- Iztīriet smalko filtru, vajadzības gadījumā, to nomainiet.

- Atgaisojiet aparātu (skatiet "Nodošana ekspluatācijā").
- Pārbaudīt ūdens padevi (skatīt "Tehniskie dati").
- Pārbaudiet visus sūkņa pievadus.
- Vajadzības gadījumā sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Nehermētisks sūknis

3 ūdens pilieni minūtē ir pieļaujams un tie var izplūst pa aparāta apakšu. Spēcīgāka nehermētiskuma gadījumā sazināties ar klientu dienestu.

- Ja ierīce ir stipri neblīva, informēt klientu servisu.

Sūknis klab

- Pārbaudiet ūdens un tīrīšanas līdzekļa sūkšanas vadu blīvumu.
- Atgaisojiet aparātu (skatiet "Nodošana ekspluatācijā").
- Iztīriet smalko filtru.
- Vajadzības gadījumā sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Netiek iesūkts tīrīšanas līdzeklis

- Iestatiet sprauslu uz "CHEM".
- Pārbaudiet/iztīriet tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni ar filtru.
- Iztīrīt/nomainīt pretvārstu tīrīšanas līdzekļa šļūtenes pieslēgumā.
- Atveriet vai pārbaudiet/iztīriet tīrīšanas līdzekļa dozēšanas vārstu.
- Iztīriet tīrīšanas līdzekļa tvertnes atgaisošanas atveri korpusā.
- Vajadzības gadījumā sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Rezerves daļas

- Drīkst izmantot tikai ražotājfirmas atļautos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumu un oriģinālās rezerves daļas garantē to, ka aparātu var ekspluatēt droši un bez traucējumiem.
- Visbiežāk pieprasīto rezerves daļu klāstu Jūs atradīsiet lietošanas rokasgrāmatas galā.
- Turpmāko informāciju par rezerves daļām Jūs saņemsiet saitā www.kaercher.com, sadaļā Service.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamus Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Tehniskie dati

Elektrības pieslēgums			
Spriegums	V	380	220
Strāvas veids	Hz	3~ 50	3~ 60
Pieslēguma jauda	kW	7,7	7,5
Tīkla drošinātājs (kūstošais, Char. C)	A	16	25
Aizsardzība		IPX5	
Maksimāli pieļaujamā tīkla pretestība	omi	(0,145+j0,090)	
Pagarinātāja kabelis 10 m	mm ²	2,5	
Pagarinātāja kabelis 30 m	mm ²	4	–
Ūdensapgāde			
Pievadāmā ūdens temperatūra (maks.)	°C	70	
Pievadāmā ūdens daudzums (min.)	l/h (l/min.)	1200 (20)	
Sūkšanas augstums no atklātās tvertnes (20°C)	m	0,5	
Pievadāmā ūdens spiediens (maks.)	MPa (bar)	1 (10)	
Tehniskie dati attiecībā uz jaudu			
Darba spiediens	MPa (bar)	3...19 (30...190)	
Sprauslas izmērs		060	
Maks. darba pārspiediens	MPa (bar)	20,9 (209)	
Sūknējamā šķidrums daudzums	l/h (l/min.)	500...1038 (8,3...17,3)	500...1050 (8,3...17,5)
Tīrīšanas līdzekļa sūknēšana	l/h (l/min.)	0...80 (0...1,3)	
Rokas smidzinātājpistoles atsitiena spēks (maks.)	N	62	
Saskaņā ar EN 60355-2-79 aprēķinātās vērtības			
Plauksta-rokas vibrācijas lielums			
Rokas smidzinātājpistole	m/s ²	<2,5	
Strūklas padeves caurule	m/s ²	<2,5	
Nenoteiktība K	m/s ²	0,3	
Skaņas spiediena līmenis L _{pA}	dB(A)	72	
Nenoteiktība K _{pA}	dB(A)	2	
Skaņas jaudas līmenis L _{WA} + nenoteiktība K _{WA}	dB(A)	87	
Izejmateriāli			
Eļļas daudzums	l	1,2	
Eļļas veids		SAE 90	
Izmēri un svars			
Garums	mm	560	
Platums	mm	500	
Augstums	mm	1090	
Svars bez piederumiem (SX)	kg	82	78,7
Tīrīšanas līdzekļa tvertnes saturs	l	6	



Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Turinys

Prietaiso dalys	LT . . . 1
Saugos reikalavimai	LT . . . 1
Naudojimas pagal paskirtį	LT . . . 2
Saugos įranga	LT . . . 2
Aplinkos apsauga	LT . . . 2
Prieš pradėdant naudoti	LT . . . 2
Naudojimo pradžia	LT . . . 3
Valdymas	LT . . . 4
Transportavimas	LT . . . 5
Laikymas	LT . . . 6
Priežiūra ir aptarnavimas	LT . . . 6
Pagalba gedimų atveju	LT . . . 7
Atsarginės dalys	LT . . . 8
Garantija	LT . . . 8
Techniniai duomenys	LT . . . 9

Prietaiso dalys

žr. viršelio puslapį

- Rankinis purškiamasis pistoletas
- Rankinio purkštuvu svertas
- Aukšto slėgio žarna
- Rankinio purškimo pistoleto laikiklis
- Valymo priemonių dozavimo vožtuvas
- Valymo priemonių bako dangtelis
- Valymo priemonių bakas
- Valymo priemonės siurbimo ąarna su filtru
- Prietaiso gaubto tvirtinamasis varžtas
- Prietaiso jungiklis
- Prietaiso gaubtas
- Manometras
- Aukšto slėgio jungtis
- Purkštukų laikiklis
- Vandens prijungimo antgalis
- Smulkus filtras
- Tepalo lygio rodiklis
- Tepalo bakas

- Darbo režimo / gedimo kontrolinis indikatorius
- Žarnų laikiklis
- Valymo priemonių bako oro išleidimo anga
- Priedų dėklas
- Kabelio laikiklis
- Rankena
- Antgalis
- Antgalio ąymė
- Purškimo antgalis
- Slėgio ir debito reguliatorius
- Apsauginė svirtelė

Spalvinis ženklınimas

- Valymo proceso valdymo elementai yra geltonos spalvos.
- Techninės priežiūros valdymo elementai yra šviesiai pilkos spalvos.

Saugos reikalavimai

- Prieš pirmąjį naudojimą, būtina perskaitykite saugos nurodymus Nr. 5.951-949!
- Laikykitės nacionalinių teisės normų dėl skysčių purkštuvų.
- Laikykitės nacionalinių teisės normų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos. Skysčių purkštuvai privalo būti reguliariai tikrinami, o patikrų rezultatai - pateikiami raštiškai.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

Pavojus

Žymi gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

Įspėjimas

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

Atsargiai

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

Simboliai ant prietaiso



Netinkamai naudojama aukšto slėgio srovė kelia pavojų. Draudžiama srovę nukreipti į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.



Jokiu būdu nenaudokite prietaiso geriamojo vandens tiekimo sistemoje be sistemos atskyriklio. Naudokite Kärcher arba alternatyvų sistemos atskyriklij, atitinkantį EN 12729 BA tipo reikalavimus. Sistemos atskyrikliu tekėjusio vandens gerti negalima.

Saugos reikalavimai

- Laikykites nacionalinių teisės normų dėl skysčių purkštuvų.
- Laikykites nacionalinių teisės normų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos. Skysčių purkštuvai privalo būti reguliariai tikrinami, o patikrų rezultatai - pateikiami raštiškai.

Naudojimas pagal paskirtį

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik

- valymui aukšto slėgio srove ir valymo priemonėmis (pvz., įrenginių, transporto priemonių, statinių, irankių valymui),
- valymui aukšto slėgio srove be valymo priemonių (pvz., fasadų, terasų, sodo įrenginių valymui).

Sukietėjusio purvo sluoksniui valyti rekomenduojame specialų priedą □ purvo skutiklą.

Saugos įranga

Saugos įranga apsaugo naudotoją, todėl jos negalima keisti arba nenaudoti.

Redukcinis vožtuvas su pneumatiniu jungikliu

Sumažinus vandens kiekį kiekį, kartu su slėgio ir debito reguliatoriumi atidaromas redukcinis vožtuvas ir dalis vandens teka atgal siurblio siurbimo pusę.

Kai atlaisvinamas rankinio purškimo pistoleto svertas, pneumatinis jungiklis išjungia aukšto slėgio pompą, o aukšto slėgio srove nutrūksta. Jei svertas patraukiamas, siurblys vėl įjungiamas.

Redukcinis vožtuvas ir pneumatinis jungiklis yra įmontuoti gamykloje ir užplombuoti. Jūs nustato tik klientų aptarnavimo tarnyba. Jūs nustato tik klientų aptarnavimo tarnyba.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumuliatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus senus įrenginius šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Prieš pradėdant naudoti

Išpakavimas

- Išpakavę patikrinkite, ar yra visos prietaiso detalės.
- Pastebėję transportavimo metu apgadintas detales, informuokite tiekėją.

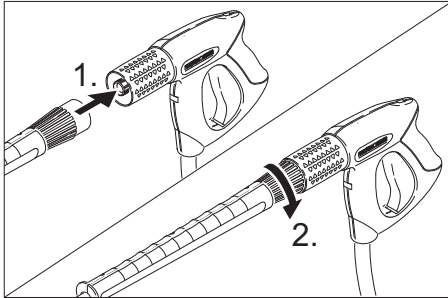
Patikrinkite alyvos lygį

- Tepalo lygio rodiklį tikrinkite, kai prietaisas pastatytas. Tepalo lygis turi būti virš abiejų rodyklių.

Įjunkite tepalo bakalo oro išleidimo sistemą

- Išsukite prietaiso gaubto tvirtinimo varžtą, nuimkite gaubtą.
- Nupjaukite tepalo rezervuaro dangtelio smaigalą.
- Pritvirtinkite prietaiso gaubtą.

Rankinio purškimo pistoleto, purškimo antgalio ir purkštuko montavimas



- ➔ Ant purškimo antgalio sumontuokite purkštuką (žymės ant žiedo viršuje).
- ➔ Prie pistoleto prijunkite purškimo vamzdį.
- ➔ Ranka priveržkite purškimo vamzdžio veržlinę jungtį.
- ➔ Kabelių laikiklį užfiksuokite šoninėje rankenos angoje.
- ➔ Tinkamai priveržkite aukšto slėgio žarną.

Naudojimo pradžia

Jungimas į elektros tinklą

⚠ Pavojus

Pavojus susižaloti dėl srovės smūgio. Prietaisą galima jungti tik į kintamosios srovės tinklą.

Prietaisą galima įjungti tik elektros laidu, kurį pagamino elektros įrangos specialistas pagal standartą IEC 60364.

Įtampa, nurodyta prietaiso modelio lentelėje, turi sutapti su elektros srovės šaltinio įtampa.

Minimalus tinklo lizdo saugiklis (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).

Neviršykite didžiausios leistinos elektros tinklo jungties varžos (žr. „Techniniai duomenys“). Jei kyla neaiškumų dėl elektros tinklo jungties varžos, kreipkitės į elektros energijos tiekimo įmonę.

Prietaisas prie elektros tinklo būtinai turi būti prijungtas kištukine jungtimi. Draudžiama naudoti nuolatinę jungtį su elektros tin-

klų. Ištraukus kištuką nutraukiamas maitinimas.

Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti prietaisą patikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas. Pažeistą elektros laidą nedelsdami pakeiskite oficialioje klientų aptarnavimo tarnyboje/elektros prietaisų remonto dirbtuvėse.

Naudojamo ilgintuvo laido kištukas ir jungtis turi būti nelaidūs vandeniui.

Naudokite ilgintuvo laidas su pakankamu laido skersmeniu (žr. „Techninius duomenis“) ir visiškai nuvyniokite juos nuo laido būgno.

Netinkami ilgintuvo laidai gali kelti pavojų. Dirbdami lauke naudokite tik tinkamus ir sertifikuotus vidutinio galingumo ilgintuvų laidas:

Jungties dydžius rasite ant prietaiso skydelio/techninėje specifikacijoje.

Vandens prijungimo antgalis

Jungimas prie vandentiekio

⚠ Įspėjimas

Laikykitės vandentiekio įmonės nurodymų. Jokiu būdu nenaudokite prietaiso geriamojo vandens tiekimo sistemoje be sistemos atskyriklio. Naudokite KÄRCHER arba alternatyvų sistemos atskyriklių, atitinkančių EN 12729 BA tipo reikalavimus. Sistemos atskyrikliu tekėjusio vandens gerti negalima.



Atsargiai

Sistemos skyriklį visada junkite prie vandentiekio, niekada nejunkite tiesiogiai prie įrenginio!

Jungties dydžius rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.

- ➔ Tiekimo žarną (bent 3,5 m ilgio ir bent 3/4“ skersmens) sujunkite su prietaiso vandens mova ir vandentiekio mova (pvz., vandens čiaupu).

Pastaba

Tiekimo žarna nepriklauso tiekimo komplektui.

- ➔ Atsukite čiaupą.

Vandenį siurbkite iš atvirų rezervuarų

- ➔ Priveržkite siurbimo žarną su filtru (užs. Nr. 4.440-238,0) prie vandens jungties.
- ➔ Išleiskite iš prietaiso orą:
Nusukite antgalį.
Laikykite prietaisą įjungtą, kol vanduo ims tekėti be oro burbulių.
- ➔ Išjunkite prietaisą ir vėl priveržkite purkštuką.

Valdymas

⚠ Pavojus

Susįžalavimo pavojus! Niekada nenaudokite prietaiso, nesumontavę purškimo vamzdžio. Prieš naudodami kiekvieną kartą patikrinkite, ar gerai pritvirtintas purškimo vamzdis. Veržlinė purškimo vamzdžio jungtis turi būti priveržta ranka.

Sprogimo pavojus!

Nepurškite degių skysčių.

Jeį naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėje), paisykite atitinkamų nurodymų dėl saugos.

⚠ Įspėjimas

Variklius valykite tik atitinkamose vietose su įrengtu alyvos atskyrikliau (dėl aplinkos apsaugos).

Naudojimas esant aukštam slėgiui

Pastaba

Prietaise sumontuotas pneumatinis jungiklis. Variklis užsiveda tik patraukus pistoletą svertą.

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „I“. Kontrolinis indikatorius šviečia žaliai.
- ➔ Nuspauskite rankinio purškimo pistoletą saugiklį ir patraukite jo svertą.

⚠ Pavojus

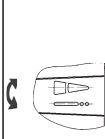
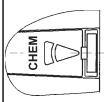
Nustatydami slėgio ir debito reguliatorių, atkreipkite dėmesį į tai, kad neatsilaivsintų veržlinė purškimo vamzdžio jungtis.

- ➔ Pakopomis sukdami rankinio purškimo pistoletą slėgio (kiekio) reguliatorių (B) (+/-), nustatykite darbo slėgį ir debitą.
- ➔ Pumpuojant mažiausią kiekį, variklio išskiriama šiluma užtikrina vandens pašildymą maždaug iki 15 °C.

Pasirinkite reikiamą srovę

- ➔ Uždarykite rankinį purkštuvą.
- ➔ Pasukite antgalio korpusą, kol norimas simbolis sutaps su žyme:
- ➔ Bekontaktčiu perjungimu pasirinkite apskritą arba plokščią srovę:
Apie 45° kampu žemyn nukreiptą purškimo vamzdį nukreipkite į kairę arba dešinę.

Simbolių reikšmės

	Plokščia aukšto slėgio srovė (25°) - nešvarumams, užimantiems didelį plotą
	Apvali aukšto slėgio srovė (0°) - įsisenėjusiems nešvarumams
	Plokščia žemo slėgio srovė (CHEM) - naudojant ploviklį arba plaunant žemu slėgiu

Darbas su valymo priemonėmis

⚠ Įspėjimas

Netinkamas ploviklis gali sugadinti prietaisą ir plaunamą daiktą. Naudokite tik „Kärcher“ aprobuotus ploviklius. Laikykitės prie ploviklių pridėdamų rekomendacijų dėl dozavimo ir kitų nurodymų. Saugokite aplinką – taupiai naudokite ploviklį.

Laikykitės ant valymo priemonių pakuočių pateiktų saugos reikalavimų.

„Kärcher“ plovikliai užtikrina darbą be sutrikimų. Kreipkitės patarimo arba reikalaukite mūsų katalogo, arba mūsų informacinio bukletą apie ploviklius.

- ➔ Pripildykite valymo priemonių baką.
- ➔ Antgalį nustatykite į padėtį „CHEM“.
- ➔ Pageidaujamą koncentraciją nustatykite ploviklio dozavimo vožtuvu.

Valymo priemonės koncentracija [%] (nustačius didžiausią debitą)

Dozavimo vožtuvo padėtis	1	3	5	7
Valymo priemonių koncentracija [%] (nustačius didžiausią debitą)	0,5	2,5	5,0	7,0

Rekomenduojame tokį plovimo metodą

- Šiek tiek ploviklio užpurškite ant sauso paviršiaus ir leiskite įsigerti (bet ne išdžiūti).
- Ištirpusius nešvarumus nuplausite aukšto slėgio srove.
- Baigę dirbti, užmerkite švariame vandenyje. Dozavimo vožtuvu nustatykite didžiausią ploviklio koncentraciją. Įjunkite prietaisą ir palaukite vieną minutę.

Darbo nutraukimas

- Paleiskite rankinio purškimo pistoleto svertą – prietaisas išsijungia.
- Vėl patraukite svertą – prietaisas vėl įsijungia.

Parengties laikas

Jei prietaisas yra parengties būklėje, jis įsijungia atidarius rankinį purškimo pistoletą. Kontrolinis indikatorius žiba žaliai.

Jei rankinis purškimo pistoletas yra uždarytas 30 minučių, parengties būklės laikas pasibaigia. Kontrolinis indikatorius mirksi žaliai.

Parengties režimo laiko atstatymas

- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
 - Trumpai palaukite.
 - Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „I“.
- Klientų aptarnavimo tarnybą gali nustatyti taip, kad jis dirbtų nepertraukiamu režimu.

Prietaiso išjungimas

- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
- Užsukite čiaupą.
- Paleiskite rankinį purškimo pistoletą ir palaukite, kol prietaiso nebeveiks slėgis.
- Paspauskite rankinio purškimo pistoleto apsauginę svirtelę, kad rankinio purškimo pistoleto niekas netyčia neįjungtų.

⚠ Pavojus

Galite nusiplikyti karštu vandeniu. Išjungtame prietaise likęs vanduo gali įkaisti. Nui-

mant žarną nuo čiaupo, karštas vanduo gali ištekėti ir nuplikyti rankas. Žarną nuimkite tik prietaisui atvėsus.

Prietaiso laikymas

- Įkiškite rankinį purškimo pistoletą į laikiklį.
- Suvyniokite aukšto slėgio žarną ir užkabinkite ant žarnų laikiklio.
- Apvyniokite laidą apie laikiklį.

Apsauga nuo šalčio

⚠ Įspėjimas

Iki galo neišleidus iš prietaiso vandens šaltis gali sugadinti prietaisą.

Laikykite prietaisą nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

Jei negalite prietaiso laikyti apsaugotoje nuo šalčio vietoje:

- Ištuštinkite valymo priemonių baką (žr. skyrių „Priežiūra ir aptarnavimas“, jei reikia)
- Išleiskite vandenį.
- Perpumpuokite prietaisu įprastinio antifrizo.

Pastaba

naudokite paprastai parduodamus antifrizus automobiliams su glikoliu.

Laikykitės antifrizo gamintojo pateikiamų naudojimo instrukcijų.

- Palaukite ne ilgiau nei 1 minutę, kol siurblys ir vamzdžiai bus tušti.

Transportavimas

Atsargiai

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Transportuojant prietaisą, reikia atsižvelgti į jo svorį.

- Jei transportuojate prietaisą ilgesniu atstumu, vilkite jį už rankenos.
- Jei transportuodami paguldytą prietaisą, ištuštinkite valymo priemonių baką.
- Transportuojant įrenginį transporto priemonėse, jį reikia užfiksuoti pagal galiojančius reglamentus, kad neslystų ir neapvirštų.

Laikymas

Atsargiai

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Pastatant laikyti prietaisą, reikia atsižvelgti į prietaiso svorį.

Šį prietaisą galima laikyti tik patalpose.

Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ Pavojus

Traumų pavojus dėl netikėtai įsijungusio įrenginio ir elektros šoko.

Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.

Pastaba

Sutvarkyti naudotą alyvą būtinai perduokite specialiai tarnybai. Perduokite šiai tarnybai susikaupusią naudotą alyvą. Už aplinkos teršimą naudotą alyvą baudžiama.

Saugos priežiūra/techninės priežiūros sutartis

Su savo tiekėju galite susitarti dėl nuolatinių saugos priežiūros ar sudaryti techninės priežiūros sutartį. Kilus klausimams, pasikonsultuokite.

Prieš kiekvieną darbą

- ➔ Patikrinkite, ar nepažeistas prijungimo kabelis (kad neištiktų elektros smūgis), pažeistus kabelius nedelsdami leiskite pakeisti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai ar elektrikui.
- ➔ Patikrinkite, ar nepažeista (neįtrūkusi) aukšto slėgio žarna. Pažeistą aukšto slėgio žarną nedelsdami pakeiskite.
- ➔ Patikrinkite, ar prietaisas (siurblys) sandarus. Gali nulašėti 3 lašai per minutę ir pasirodyti ant prietaiso apatinės dalies. Jei prietaisas nesandarus, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Kas savaitę

- ➔ Patikrinkite alyvos lygį. Jei alyva tampa balkšva, nedelsdami kreipkitės į Kärcher klientų aptarnavimo tarnybą.
- ➔ Išvalykite smulkų filtrą. Visiškai sumažinkite prietaiso slėgį. Išsukite prietaiso gaubto tvirtinimo varžtą, nuimkite gaubtą. Nusukite dangtelį su filtru. Išvalykite filtrą švariu vandeniu ar suspaustu oru. Vėl sumontuokite prietaisą atvirkščia tvarka.
- ➔ Išvalykite filtrą prie valymo priemonių siurbimo žarnos.

Kasmet arba po 500 darbo valandų

- ➔ Pakeiskite alyvą.

Alyvos keitimas

Pastaba

Alyvos kiekiai ir rūšys pateikti skyriuje „Techniniai duomenys“.

- ➔ Išsukite prietaiso gaubto tvirtinimo varžtą, nuimkite gaubtą.
- ➔ Variklio korpuso priekyje išsukite alyvos išleidimo varžtą.
- ➔ Išleiskite alyvą į gaudyklę.
- ➔ Įsukite alyvos išleidimo varžtą.
- ➔ Įpilkite naujos alyvos. Joje neturi būti oro burbuliukų.
- ➔ Uždėkite alyvos bako dangtelį.
- ➔ Pritvirtinkite prietaiso gaubtą.

Jei reikia

- ➔ Ištuštinkite ir išvalykite valymo priemonių baką. Ištraukite valymo priemonių bako dangtelį su siurbimo žarna. Paguldyskite prietaisą ant galinės pusės. Ištuštinkite ir išvalykite valymo priemonių baką.

Pagalba gedimų atveju

⚠ Pavojus

Traumų pavojus dėl netikėtai įsijungusio įrenginio ir elektros šoko.

Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.

Elektrinės konstrukcijos dalis tikrinti ir remontuoti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Jei jūsų prietaiso gedimas nepaminėtas šiame skyriuje, jei abejojate ir jei tai aiškiai nurodyta, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Kontrolinis indikatorius

Kontrolinis indikatorius rodo naudojimo režimą (žalia šviesa) ir sutrikimus (raudona šviesa).

Atstatymas:

- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- Trumpai palaukite.
- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „I“.

Naudojimo režimo indikatorius

- Nuolat žiba žalia šviesa: prietaisas paruoštas naudoti.
- 1 kartą sumirksi žalia šviesa: paruošto naudoti prietaiso režimas baigias po 30 minučių.
Po 30 minučių nenutrūkstamo veikimo prietaisas išjungtas (saugumas sutrikus aukšto slėgio žarnai).

Sutrikimų indikatorius

- 1 kartą sumirksi raudona šviesa: Nesandari aukšto slėgio pusė.
Patikrinkite aukšto slėgio žarnos, žarnų jungčių ir rankinio purkštuvo sandarumą.
- 2 kartus sumirksi raudona šviesa: Per aukšta variklio temperatūra.
Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Atvėsinkite prietaisą.
Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
- 3 kartus sumirksi raudona šviesa: Sutrikęs elektros energijos tiekimas.

- Patikrinkite maitinimo tinklą ir saugiklį.
- 4 kartus sumirksi raudona šviesa: Per stipri imamoji srovė.
Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisas neveikia

- Pasibaigė parengties būklės laikas. Kontrolinis indikatorius mirksi žaliai. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą pagrindinių jungikliu.
- Patikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas.
- Jei sugedo elektros sistema, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Nesusidaro slėgis

- Antgalį nustatykite į aukšto slėgio padėtį.
- Išvalykite/pakeiskite antgalį.
- Išvalykite smulkų filtrą, jei reikia, pakeiskite jį.
- Išleiskite iš prietaiso orą (žr. skyrių „Naudojimo pradžia“).
- Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).
- Patikrinkite visus, prie siurblio prijungtus, vamzdžius ir žarnas.
- Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Nesandarus siurblys

Gali nulašėti 3 lašai per minutę ir pasirodyti ant prietaiso apatinės dalies. Jei prietaisas nesandarus, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

- Jei nesandarumas didesnis, prietaisą turi patikrinti klientų aptarnavimo tarnyba.

Bildesys siurblyje

- Patikrinkite, sandarūs vandens ir ploviklio siurbimo vamzdžiai.
- Išleiskite iš prietaiso orą (žr. skyrių „Naudojimo pradžia“).
- Išvalykite smulkų filtrą.
- Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Nesiurbiamos valymo priemonės

- Antgalį nustatykite į padėtį „CHEM“.
- Patikrinkite (išvalykite) ploviklio siurbimo žarną ir filtrą.
- Išvalykite (pakeiskite) atbulinį vožtuvą valymo priemonių siurbimo žarnos mo-voje.
- Atverkite arba patikrinkite (pakeiskite) ploviklio dozavimo vožtuvą.
- Išvalykite valymo priemonių bako oro išleidimo angą korpuse.
- Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Atsarginės dalys

- Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Originalių priedų ir atsarginių dalių naudojimas užtikrina saugų, be gedimų prietaiso funkcionavimą.
- Dažniausia naudojamų atsarginių dalių sąrašas pateiktas naudojimo instrukcijos pabaigoje.
- Informacijos apie atsargines dalis galite rasti interneto svetainės www.kaercher.com dalyje „Service“.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

Techniniai duomenys

Elektros tinklo duomenys			
Įtampa	V	380	220
Srovės rūšis	Hz	3~ 50	3~ 60
Prijungiamų įtaisų galia	kW	7,7	7,5
Elektros tinklo saugiklis (inercinis, char. C)	A	16	25
Saugiklio rūšis		IPX5	
Didžiausia leistina tinklo varža	omai	(0,145+j0,090)	
Ilgintuvo laidas 10 m	mm ²	2,5	
Ilgintuvo laidas 30 m	mm ²	4	–
Vandens prijungimo antgalis			
Maks. atitekančio vandens temperatūra	°C	70	
Maž. atitekančio vandens kiekis	l/h (l/min.)	1200 (20)	
Siurbimo aukštis iš atvirų rezervuarų (20°C)	m	0,5	
Maks. atitekančio vandens slėgis	MPa (barai)	1 (10)	
Galia			
Darbinis slėgis	MPa (barai)	3...19 (30...190)	
Antgalio dydis		060	
Didžiausias darbinis viršslėgis	MPa (barai)	20,9 (209)	
Debitas	l/h (l/min.)	500...1038 (8,3...17,3)	500...1050 (8,3...17,5)
Valymo priemonių siurbimas	l/h (l/min.)	0...80 (0...1,3)	
Rankinio purškimo pistoleto sukuriama atatranka (didžiausia)	N	62	
Nustatytos vertės pagal EN 60355-2-79			
Delno/rankos vibracijos poveikis			
Rankinis purkštuvus	m/s ²	<2,5	
Purškimo antgalis	m/s ²	<2,5	
Nesaugumas K	m/s ²	0,3	
Garso slėgio lygis L _{pA}	dB(A)	72	
Neapibrėžtis K _{pA}	dB(A)	2	
Garantuotas triukšmo lygis L _{WA} + neapibrėžtis K _{WA}	dB(A)	87	
Eksplotacinės medžiagos			
Alyvos kiekis	l	1,2	
Alyvos rūšis		SAE 90	
Matmenys ir masė			
Ilgis	mm	560	
Plotis	mm	500	
Aukštis	mm	1090	
Masė be priedų (SX)	kg	82	78,7
Valymo priemonių talpyklos tūris	l	6	

1050...500 (17,5...8,3)	(17,3...8,3) 1038...500	لتر/ساعة (لتر/دقيقة)	حجم الإمداد
	80...0 (1,3...0)	لتر/ساعة (لتر/دقيقة)	شغط مواد التنظيف
	62	نيوتن	قوة ارتداد مسدس الرش اليدوي (الحد الأقصى)
القيم المحتمسة طبقاً للمواصفة 79-2-EN 60335			
قيمة اهتزاز الذراع اليدوي القيمة الكلية للاهتزاز			
	2,5>	م/ث ²	مسدس الرش اليدوي
	2,5>	م/ث ²	أنبوب دفع المياه
	0,3	م/ث ²	الشك K
	72	ديسيبل (أ)	مستوى ضغط الصوت p _A L
	2	ديسيبل (أ)	الشك p _A K
	87	ديسيبل (أ)	مستوى قدرة الصوت w _A L + الشك w _A K
مواد التشغيل			
	1,2	لتر	كمية الزيت
	SAE 90		نوع الزيت
المقاييس والأوزان			
	560	مم	الطول
	500	مم	العرض
	1090	مم	الارتفاع
78,7	82	كجم	الوزن بدون ملحقات (الطراز SX)
	6	لتر	محتوى خزان مواد التنظيف

البيانات الفنية

وصلة الشبكة الكهربائية

220	380	فولت	الجهد الكهربائي
60 ~3	50 ~3	هرتز	نوع التيار
7,5	7,7	كيلووات	سلك التوصيل
25	16	أمبير	التأمين (فى الوضع الساكن، رمز . C)
IPX5			نوع الحماية
(j0,090+0,145)		أوم	الحد الأقصى المسموح به لمقاومة الشبكة الكهربائية
2,5		مم ²	كابل تمديد 10 م
-	4	مم ²	كابل تمديد 30 متر

وصلة المياه

70	درجة مئوية	درجة حرارة التدفق (الحد الأقصى)
(20) 1200	لتر/ساعة (لتر/دقيقة)	كمية التدفق (الحد الأدنى)
0,5	م	ارتفاع الشفط من وعاء مفتوح (20° مئوية)
(10) 1	ميغا باسكال (بار)	ضغط التدفق (الحد الأقصى)

بيانات القدرة

(190...30) 19...3	ميغا باسكال (بار)	ضغط الشغل
060		حجم الفوهة
(209) 20,9	ميغا باسكال (بار)	الحد الأقصى من ضغط التشغيل المفرط

- قم بتنظيف فتحة التنفيس الموجودة بخزان مواد التنظيف بجسم الجهاز.
- إذا لزم الأمر توجه إلى مركز خدمة العملاء.

قطع الغيار

- يسمح فقط باستخدام الملحقات وقطع الغيار التي تصدرها الشركة المنتجة. الملحقات الأصلية وقطع الغيار الأصلية تضمن إمكانية تشغيل الجهاز بأمان وبدون أية مشاكل أو أعطال.
- ستجد في نهاية دليل التشغيل نماذج لقطع الغيار الأكثر استخداماً.
- يمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات عن قطع الغيار من الموقع الإلكتروني

www.kaercher.com

في قسم الخدمات.

الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

- قم بتصريف الهواء من الجهاز (انظر "بدء التشغيل").
- افحص كمية تدفق الماء (انظر البيانات الفنية).
- افحص جميع أسلاك التدفق الموصلة بالمضخة.
- إذا لزم الأمر توجه إلى مركز خدمة العملاء.

وجود تسريب من المضخة

- يُسمح بتساقط 3 قطرات من الماء في الدقيقة وقد تدخل إلى أسفل الجهاز. في حالة زيادة نسبة التسرب عن ذلك توجه إلى مركز خدمة العملاء.
- إذا كان التسرب شديداً، قم بفحص الجهاز لدى مركز خدمة العملاء.

المضخة يصدر عنها خبط (قرقعة)

- تحقق من عدم وجود تسرب بوصلات شغط الماء ومواد التنظيف.
- قم بتصريف الهواء من الجهاز (انظر "بدء التشغيل").
- قم بتنظيف فلتر الشوائب الدقيقة
- إذا لزم الأمر توجه إلى مركز خدمة العملاء.

لا يتم شغط مواد التنظيف

- اضبط المنفث على وضع الضغط المنخفض المستوي "CHEM".
- قم بفحص/تنظيف خرطوم شغط مواد التنظيف والفلتر الموجود به.
- قم بتنظيف/استبدال الصمام اللارجوعي في نهاية خرطوم شغط مواد التنظيف.
- افتح صمام جرعة مواد التنظيف أو قم بفحصه/تنظيفه.

يتوقف الجهاز عن العمل بعد مرور 30 دقيقة من التشغيل المستمر (إجراء أمان في حالة تمزق خرطوم الضغط العالي).

مبين الخل

- يومض باللون الأحمر مرة واحدة: تسرب من جانب الضغط العالي.
- قم بالتحقق من عدم وجود تسرب بخروطوم الضغط العالي ووصلات الخروطوم ومسدس الرش اليدوي.
- يومض باللون الأحمر مرتين: المحرك ساخن للغاية.
- اضبط مفتاح الجهاز على "0".
- اترك الجهاز يبرد.
- اضبط مفتاح الجهاز على الوضع "1".
- يومض باللون الأحمر ثلاث مرات: خلل في الإمداد بالتيار الكهربائي.
- افحص وصلة الإمداد بالكهرباء والمصاهر الرئيسية.
- يومض باللون الأحمر أربع مرات: استهلاك التيار الكهربائي كبير للغاية.
- توجه إلى مركز خدمة العملاء.

الجهاز لا يعمل

- تم انقضاء فترة الاستعداد للتشغيل.
- مصباح الكنترول يومض باللون الأخضر.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإعادة تشغيله مرة أخرى.
- تحقق من عدم وجود تلفيات بكابل التوصيل.
- في حالة وجود عطل كهربائي توجه إلى مركز خدمة العملاء.

الجهاز لا يصدر أي ضغط.

- اضبط المنفث على وضع "الضغط العالي".
- قم بتنظيف/استبدال المنفث.
- قم بتنظيف فلتر الشوائب الدقيقة، وقم بتغييره إذا لزم الأمر.

- قم بتركيب غطاء خزان الزيت.
- قم بتثبيت غطاء الجهاز.

عند الحاجة

- قم بتفريغ خزان مواد التنظيف وتنظيفه.
- انزع سدادة الغلق الخاصة بخزان مواد التنظيف مع خرطوم الشفط.
- ضع الجهاز على ظهره.
- قم بتفريغ خزان مواد التنظيف وتنظيفه.

المساعدة عند حدوث أعطال



خطر الإصابة نتيجة تشغيل الجهاز دون قصد والتعرض لصدمة كهربائية. قبل إجراء أية أعمال على الجهاز، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب القابس الكهربائي. لا يُسمح بفحص الأجزاء الكهربائية وإصلاحها إلا لدى مركز خدمة عملاء معتمد. في حالة حدوث أعطال لم يرد ذكرها في هذا الفصل وإذا ساورك أي شك حيال حدوث أية أعطال وعند وجود تبيبه صريح يرجى التوجه إلى أحد مراكز خدمة العملاء المعتمد.

مصباح الكنترول

يوضح مصباح الكنترول حالة التشغيل (اللون الأخضر) والاختلالات (اللون الأحمر).

إعادة الضبط:

- اضبط مفتاح الجهاز على "0".
- انتظر قليلاً.
- اضبط مفتاح الجهاز على الوضع "1".

مبين حالة التشغيل

- يومض باللون الأخضر باستمرار: الجهاز جاهز للتشغيل.
- يومض باللون الأخضر مرة واحدة: تنقضي فترة الاستعداد للتشغيل بعد مرور 30 دقيقة.

التخزين



خطر الإصابة والتعرض للضرر! يراعى وزن الجهاز عند القيام بتخزينه. لا يجوز تخزين هذا الجهاز سوى في الأماكن المغلقة.

العناية والصيانة



خطر الإصابة نتيجة تشغيل الجهاز دون قصد والتعرض لصدمة كهربائية. قبل إجراء أية أعمال على الجهاز، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب القابس الكهربائي.



لا يُسمح بالتخلص من الزيت القديم المستخدم إلا في أماكن الجمع المخصصة لهذا الغرض. يرجى تسليم الزيت القديم المتراكم في هذه الأماكن، حيث أن تلوث البيئة بالزيوت القديمة المستخدمة أمر يعاقب عليه القانون.

فحص السلامة/ عقد الصيانة

يمكنك الاتفاق مع وكيلك التجاري على إجراء فحص السلامة بشكل منتظم أو إبرام عقد صيانة. يرجى الحصول على المشورة من مركز خدمة العملاء.

قبل تشغيل الجهاز في كل مرة

- تأكد من عدم وجود تلفيات بسلك التوصيل (خطر التعرض لصدمة كهربائية)، وقم على الفور باستبدال سلك التوصيل التالف لدى مركز خدمة عملاء/ فني كهرباء معتمد.
- تأكد من عدم وجود تلفيات بخراطوم الضغط العالي (خطر الانفجار).

قم على الفور باستبدال خرطوم الضغط العالي التالف.

- افحص الجهاز (المضخة) من حيث الإحكام ضد التسريب.
- يُسمح بتساقط 3 قطرات من الماء في الدقيقة وقد تدخل إلى أسفل الجهاز. في حالة زيادة نسبة التسرب عن ذلك توجه إلى مركز خدمة العملاء.

أسبوعياً

- قم بمراجعة مستوى الزيت. في حالة إذا أصبح الزيت لبي (أي يوجد ماء في الزيت) توجه فوراً إلى خدمة العملاء.
- قم بتنظيف فلتر الشوائب الدقيقة قم بتفريغ الجهاز من الضغط. قم بفك مسمار تثبيت غطاء الجهاز، واخلع الغطاء.
- قم بفك الغطاء مع الفلتر.
- قم بتنظيف الفلتر بالماء النقي أو بالهواء المضغوط.
- قم بتجميع الكشاف بترتيب عكسي للخطوات.
- قم بتنظيف فلتر خرطوم شفط مادة التنظيف.

سنوياً أو بعد 500 ساعة تشغيل

- قم بتغيير الزيت.



كمية وأنواع الزيت انظر "البيانات الفنية".

- قم بفك مسمار تثبيت غطاء الجهاز، واخلع الغطاء.
- قم بفك مسمار تصريف الزيت الموجود بعلبة المحرك في الحيز الأمامي.
- قم بصرف الزيت الموجود في وعاء التجميع.
- اربط مسمار تصريف الزيت.
- قم بتعبئة الزيت الجديد ببطء كما يجب التخلص من فقاعات الهواء.

الحماية من التجمد



يعمل الصقيع على إتلاف الجهاز غير المفرغ من الماء بشكل تام.

احفظ الجهاز في مكان خال من الصقيع. إذا لم يتسن لك حفظ الجهاز في مكان خال من الصقيع:

- قم بتفريغ خزان مواد التنظيف (انظر "العناية والصيانة/عند الحاجة")
- قم بتصريف المياه.
- قم بصخ إحدى مواد الحماية من التجمد المتداولة في الأسواق داخل الجهاز.



استخدم مواد الحماية من التجمد المتاحة للسيارات والقائمة على قاعدة من الجليكول. تراعى لوائح الاستخدام الخاصة بالشركات المنتجة لمواد الحماية من التجمد.

- اترك الجهاز يعمل لمدة دقيقة واحدة بحد أقصى حتى يتم تفريغ المضخة والأسلاك.

النقل



خطر الإصابة والتعرض للضرر! يراعى وزن الجهاز عند القيام بنقله.

- لنقل الجهاز عبر مسافات طويلة قم بسحبه من المقبض الموجود بالخلف.
- قبل نقل الجهاز في وضع مستويجب تفريغ خزان مادة التنظيف.
- عند نقل الجهاز في سيارة، احرص على تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب طبقاً للتعليمات السارية ذات الصلة.

فترة الاستعداد للتشغيل

خلال فترة الاستعداد للتشغيل يتم تشغيل الجهاز بفتح مسدس الرش اليدوي. مصباح الكنترول يضيء باللون الأخضر. في حالة استمرار مسدس الرش اليدوي مغلقاً لمدة 30 دقيقة، تنتهي فترة الاستعداد للتشغيل. يومض مصباح الكنترول باللون الأخضر.

إعادة ضبط فترة الاستعداد للتشغيل

- اضغط مفتاح الجهاز على "0".
- انتظر قليلاً.
- اضغط مفتاح الجهاز على الوضع "1".

إيقاف الجهاز

- اضغط مفتاح الجهاز على "0".
- اسحب قابس الشبكة من مقبس التوصيل.
- أغلق مدخل الماء.
- اضغط على مسدس الرش اليدوي حتى يخلو الجهاز من الضغط.
- قم بالضغط على ذراع التأمين بمسدس الرش اليدوي لتأمين ذراع المسدس ضد الانطلاق غير المقصود.



خطر الإصابة بحروق نتيجة الماء الساخن. عندما تقوم بإيقاف الجهاز قد يسخن الماء المتبقى به. عند فك الخرطوم من مدخل الماء قد يتدفق الماء الساخن ويتسبب في حدوث حروق. لا تخلع الخرطوم قبل أن يبرد الجهاز.

تخزين الجهاز

- قم بإدخال مسدس الرش اليدوي في الحامل المخصص له.
- قم بلف خرطوم الضغط العالي وتعليقه بموضع الحفظ المخصص له.
- قم بلف سلك التوصيل حول حامل الكابل.

تراعي إرشادات السلامة الخاصة بمواد التنظيف.

تضمن مواد التنظيف التي تنتجها شركة كيرشر تشغيل الجهاز دون أعطال. يمكنك الحصول على المشورة أو طلب الكتلوج المتوفر لدينا أو كتيب المعلومات الخاص بمواد التنظيف.

- املاً خزان مواد التنظيف.
- اضبط المنفث على وضع الضغط المنخفض المستوي "CHEM".
- يُضبط صمام جرعة مواد التنظيف على التركيز المطلوب.
- تركيز مادة التنظيف [بالنسبة المئوية] (في حالة أقصى كمية للتدفق)

7	5	3	1	وضع صمام جرعة مواد التنظيف
7,0	5,0	2,5	0,5	تركيز مادة التنظيف [بالنسبة المئوية] (في حالة أقصى كمية للتدفق)

طرق التنظيف الموصى بها

- يتم رش مواد التنظيف بحرص على الأسطح الجافة وتترك لتقوم بمفعولها (ليس لتجف).
- اغسل الأوساخ المتفككة بشعاع الضغط العالي.
- بعد التشغيل قم بغمر الفلتر في ماء نقي. أدر صمام الجرعة على درجة التركيز القصوى لمواد التنظيف. قم بتشغيل الجهاز واتركه مشغلاً لمدة دقيقة على وضع التنظيف.

إيقاف التشغيل

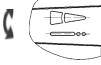

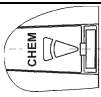
- اترك ذراع مسدس الرش اليدوي فيتوقف الجهاز.
- اسحب ذراع مسدس الرش اليدوي مجدداً، فيتم تشغيل الجهاز مرة أخرى.

- يتم ضبط ضغط التشغيل وكمية المياه إدارة (على نحو تدريجي) منظم الضغط/الكمية (+/-)
- مع أقل تدفق للماء تضمن حرارة المحرك تسخين الماء بدرجة 15°

اختيار نوع الشعاع

- قم بغلق مسدس الرش اليدوي.
- أدر مبيت المنفث حتى يتطابق الرمز المطلوب مع العلامة:
- اختر الشعاع الدائري أو المستقيم من خلال وحدة التحويل اللامتلامسة: أدر أنبوب الشعاع الموجه إلى أسفل بزاوية مقدارها 45° ناحية اليسار أو اليمين.

معنى الرموز

	شعاع الضغط العالي المستوي (25°) للقاذورات المنتشرة على مساحة واسعة
	شعاع ضغط عالي دار 0° للقاذورات المستعصية على وجه الخصوص
	شعاع الضغط المنخفض المستوي (CHEM) للتشغيل باستخدام مواد التنظيف أو التنظيف بضغط منخفض

التشغيل باستخدام مواد التنظيف



مواد التنظيف غير المناسبة قد تضر بالجهاز والشيء المراد تنظيفه. لا تستخدم أي مواد تنظيف سوى الموضح بها من شركة كيرشر. يجب الالتزام بالجرعات الموصى بها والإرشادات المرفقة بمواد التنظيف. من أجل الحفاظ على البيئة ينبغي استخدام مواد التنظيف بكميات قليلة.

- تصريف الهواء من الجهاز: قم بفك المنفذ. اترك الجهاز مشغلاً حتى يخرج الماء خالياً من الفقاعات الهوائية.
- أوقف تشغيل الجهاز وأعد ربط المنفذ مرة أخرى.

من الممكن أن تشكل أسلاك التمديد غير الملائمة خطورة. في المناطق المفتوحة استخدم فقط أسلاك التمديد المسموح بها لهذا الغرض والمذكور عليها ما يفيد ذلك بالإضافة إلى أن المقطع العرضي للسلك يجب أن يكون كافياً:

قيم التوصيل - انظر لوحة الصنع/البيانات الفنية.

الاستخدام

⚠️ خطر

خطر الإصابة! لا تستخدم الجهاز أبداً إذا كان الأنبوب النفاث غير مركب. قبل كل استخدام للجهاز قم بفحص الأنبوب النفاث من حيث ثباته جيداً. يجب أن تكون الوصلة الملولبة للأنبوب النفاث محكمة الربط.

⚠️ خطر الانفجار!

لا تستخدم سوائل قابلة للاشتعال في عملية الرش.

عند استخدام الجهاز في مناطق خطرة (مثل محطات الوقود) يجب الالتزام بتعليمات الأمان المحددة.

⚠️ تحذير

لا تقم بتنظيف المحركات إلا في الأماكن التي يتوافر بها فاصل الزيت المناسب (حماية البيئة).

وصلة الماء

التوصيل بوصلة الماء

⚠️ تحذير

تراعى التعليمات الخاصة بشركة الإمداد بالماء.

وفقاً للقواعد السارية يُحظر تشغيل الجهاز مطلقاً بدون وجود فاصل النظام بشبكة مياه الشرب. يجب استخدام فاصل النظام الملائم الذي تنتجه شركة KARCHER أو بدلا منه يستخدم فاصل نظام وفقاً للمعيار EN12729 من الفئة BA. بالنسبة للمياه التي تتساق عن طريق فاصل النظام، لا يتم تصنيفها بأنها مياه صالحة للشرب.

⚠️ احترس

يجب توصيل فاصل النظام فقط مع توصيلة إمداد المياه، ومنموع إطلاقاً التوصيل بالجهاز لمعرفة قيم التوصيل، انظر البيانات الفنية.

- يتم توصيل خرطوم السحب (الحد الأدنى للطول 7.5 متر والحد الأدنى للقطر 3/4 بوصة) بكل من وصلة الماء الخاصة بالجهاز ومدخل الماء (مثل صنبور الماء).

⚠️ ملحوظة

خرطوم التندفق ليس ضمن محتوى التوصيل. افتح مدخل الماء.

شطف الماء من أوعية مفتوحة

- قم بشيت خرطوم الشطف (رقم الطلب 4.730012 بوصلة الماء).

التشغيل بالضغط العالي

⚠️ ملحوظة

الجهاز مزود بمفتاح انضغاطي. لا يدور المحرك إلا وازراع المسدس مسحوباً.

- اضبط مفتاح الجهاز على الوضع "1".
- مصباح الكترول يضيء باللون الأخضر.
- قم بتحريك مسدس الرش اليدوي وسحب ذراع المسدس.

⚠️ خطر

عند ضبط منظم الضغط/الكمية احرص على مراعاة عدم انحلال الوصلة الملولبة للأنبوب النفاث.

قبل التشغيل

- قم بثبيت خطاف السلك في التجويف الجانبي بالمقبض.
- أحكم ربط وصلة الضغط العالي بصورة ملائمة.

التشغيل

التوصيل الكهربائي



خطر الإصابة نتيجة التعرض لصدمة كهربائية. لا تقم بتوصيل الجهاز إلا بمصدر تيار متردد. لا يسمح بتوصيل الجهاز إلا بسلك كهربائي فقط تم تصميمه من قبل فني وفقاً للمعيار IEC 60364.

يجب أن يتطابق الجهد المدون على لوحة الصنع مع جهد مصدر التيار الحد الأدنى لتأمين المقبس (انظر البيانات الفنية).

يجب عدم تجاوز الحد الأقصى المسموح به للمقاومة بالشبكة بنقطة التوصيل الكهربائي (انظر البيانات الفنية). في حالة وجود أية أشياء غير واضحة بالنسبة للمقاومة بالشبكة بنقطة التوصيل الكهربائي لديك يرجى الاتصال بشركة الكهرباء.

يلزم توصيل الجهاز بقابس متصل بالشبكة الكهربائية. يحظر توصيل الجهاز بشبكة تيار كهربائي غير قابلة للفصل. يعمل القابس على فصل الجهاز من شبكة التيار الكهربائي. تأكد من عدم وجود تلفيات بسلك التوصيل وكذلك قابس الكهرباء الموجود به في كل مرة قبل التشغيل. قم على الفور باستبدال سلك التوصيل التالف لدى مركز خدمة عملاء/ فني كهرباء معتمد.

يجب أن يكون كل من القابس ووصلة سلك التمديد المستخدم مقاوم للماء.

استخدم كابل تمديد بمقطع عرضي كاف (انظر "البيانات الفنية") وقم بفكه من طنبورة الكابل بالكامل.

فص الغلاف عن الجهاز

- عند فك الغلاف تحقق من محتواه.
- في حالة ملاحظة تلفيات ناتجة عن النقل يتم إبلاغ الوكيل التجاري على الفور.

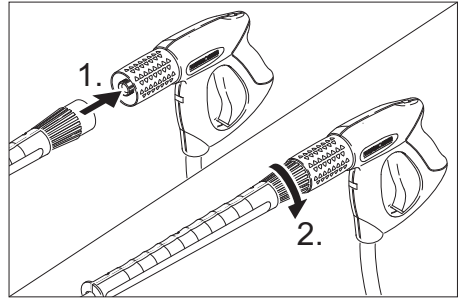
مراقبة مستوى الزيت

- قم بقراءة ميين مستوى الزيت والجهاز متوقف. يجب أن يعلو مستوى الزيت على كلا المؤشرين.

تفعيل وظيفة تصريف الهواء من خزان الزيت

- قم بفك مسمار تثبيت غطاء الجهاز، واخلع الغطاء.
- يتم فصل أعلى غطاء خزان الزيت.
- قم بثبيت غطاء الجهاز.

تركيب مسدس الرش اليدوي والأنبوب النفاث والمنفث



- قم بثبيت المنفث بأنبوب الشعاع (العلامات موجودة أعلى حلقة الضغط).
- اربط أنبوب الشعاع مع مسدس الرش اليدوي.
- أحكم ربط صامولة ربط الأنبوب النفاث.

التمييز اللوني

- عناصر الاستعمال الخاصة بعملية التنظيف ذات لون أصفر.
- عناصر الاستعمال الخاصة بالصيانة والخدمة ذات لون رمادي فاتح.

إرشادات السلامة

- قبل البدء في تشغيل الجهاز لأول مرة يجب قراءة إرشادات السلامة رقم 5.951949!
- احرص على مراعاة التعليمات المحلية المعنية التي يحددها المُشرع فيما يتعلق بجهاز التنظيف بأشعة المياه.
- احرص على مراعاة التعليمات المحلية المعنية التي يحددها المُشرع فيما يتعلق بالوقاية من الحوادث. يجب فحص جهاز التنظيف بأشعة المياه بانتظام وتسجيل نتيجة الفحص كتابياً.

الرموز الواردة في دليل التشغيل



خطر

للمخاطر التي تهدد الحياة بصورة مباشرة وتؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.



تحذير

لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.



احترس

لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات بسيطة أو تتسبب في أضرار مادية.

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازكم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً لتعليمات هذا الدليل والاحتفاظ بالدليل من أجل أي استخدام لاحق أو لأي مستخدم لاحق.

الأجهزة

انظر الغلاف

1. مسدس الرش اليدوي
2. ذراع مسدس الرش اليدوي
3. خرطوم الضغط العالي
4. حامل مسدس الرش اليدوي
5. صمام جرعة مواد التنظيف
6. سداة غلق خزان مادة التنظيف
7. خزان سائل التنظيف
8. خرطوم شفط مواد التنظيف مزود بفلتر
9. مسمار تثبيت غطاء الجهاز
10. مفتاح الجهاز
11. غطاء الجهاز
12. مانومتر
13. وصلة الضغط العالي
14. دعامة المنفذ
15. وصلة المياه
16. فلتر الشوائب الدقيقة
17. ممين مستوى الزيت
18. خزان الزيت
19. مصباح كترول حالة التشغيل / الخلل
20. موضع حفظ الخرطوم
21. تصريف الهواء من خزان مادة التنظيف
22. موضع حفظ الملحقات
23. حامل الكابل
24. مقبض
25. فوهة
26. علامة المنفذ
27. أنبوب دفع المياه
28. منظم الضغط/الكمية
29. ذراع التأمين

تجهيزات الأمان

تستخدم تجهيزات الحماية في حماية المستخدم ولا يسمح بفصلها أو التعامل معها أثناء تشغيلها.

صمام التيار الزائد المزود بمفتاح الضغط

عند تقليل كمية المياه باستخدام منظم الضغط/الكمية يفتح صمام الفائض ويتدفق جزء من المياه عائداً إلى جانب الشفط بالمضخة.

في حالة تحرير الذراع بمسدس الرش اليدوي، يقوم مفتاح الضغط بإغلاق المضخة التي تعمل على إيقاف شعاع الضغط العالي. وعند سحب الذراع، تعمل المضخة مرة أخرى.

صمام الفائض والمفتاح الانضغاطي مضبوطين ومؤمّنين من قبل المصنع. ولا يتم ضبطهما إلا لدى مركز خدمة العملاء.

ولا يتم ضبطهما إلا لدى مركز خدمة العملاء.

حماية البيئة

مواد التغليف قابلة للتدوير وإعادة الاستخدام. يرجى عدم التخلص من العبوة في سلة القمامة المنزلية ولكن عليك بتقديمها للجهات المختصة بإعادة تدوير القمامة.

تتضمن الأجهزة القديمة العديد من الأجزاء القابلة للتصنيع مرة أخرى والتي ينبغي الاستفادة منها مرة أخرى. يحظر وصول البطاريات والزيت والمواد الأخرى المشابهة إلى البيئة. لذا قم بالتخلص من الأجهزة القديمة عن طريق نظم التجميع المناسبة.

الرموز الواردة على الجهاز

أشعة الضغط العالي قد تكون خطيرة في حالة استخدامها بشكل خاطئ أو غير ملائم. يجب عدم توجيه الشعاع على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية النشطة أو حتى على الجهاز نفسه.



وفقاً للوائح السارية، يحظر تشغيل الجهاز بدون وحدة فصل النظام بشبكة مياه الشرب. يجب استخدام وحدة فصل نظام مناسبة من إنتاج شركة Kärcher أو استخدام أية وحدة فصل تتوافق مع المعيار EN12729، النوع ب أ.

بالنسبة للمياه التي تساب عن طريق فاصل النظام، لا يتم تصنيفها بأنها مياه صالحة للشرب.

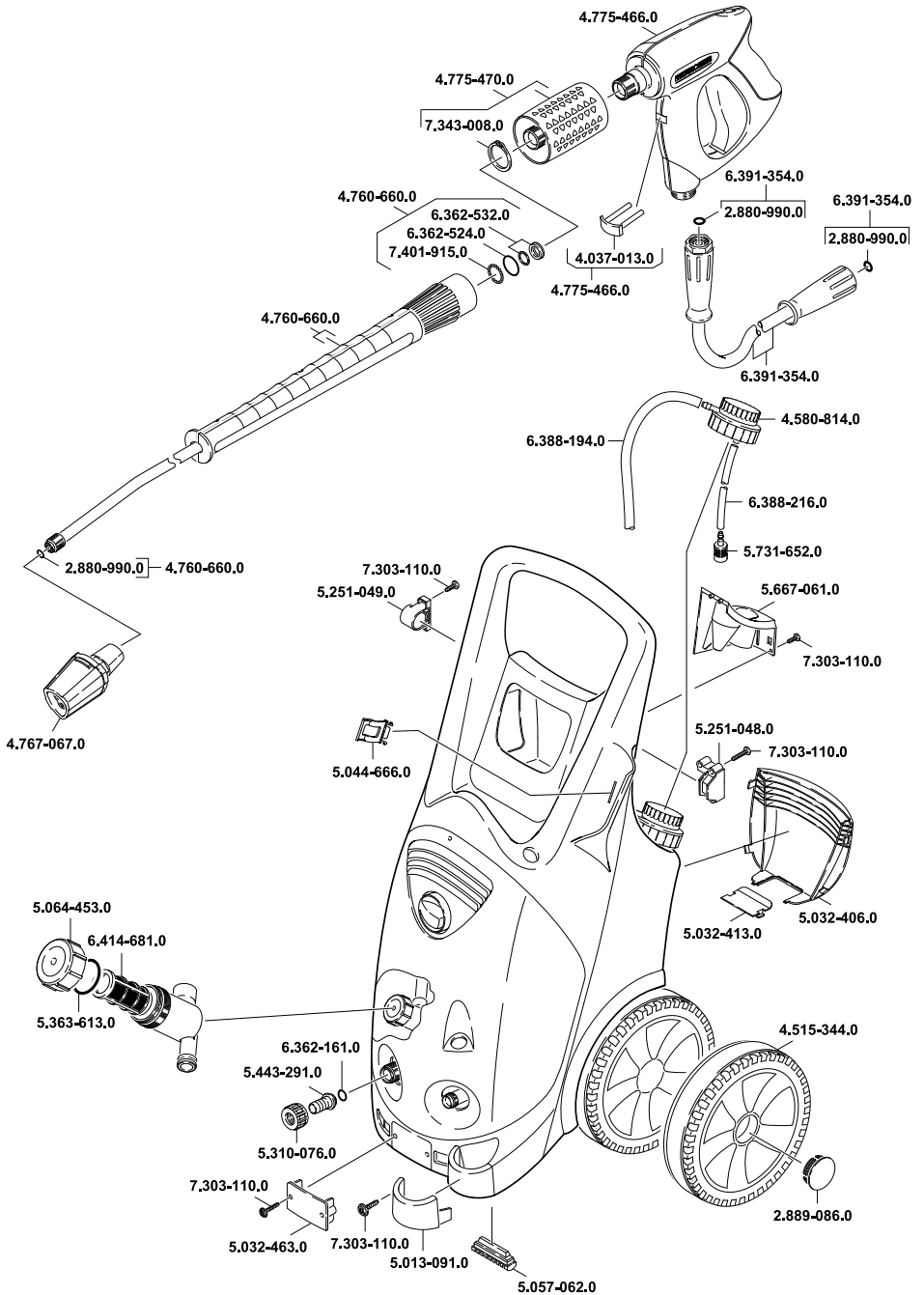


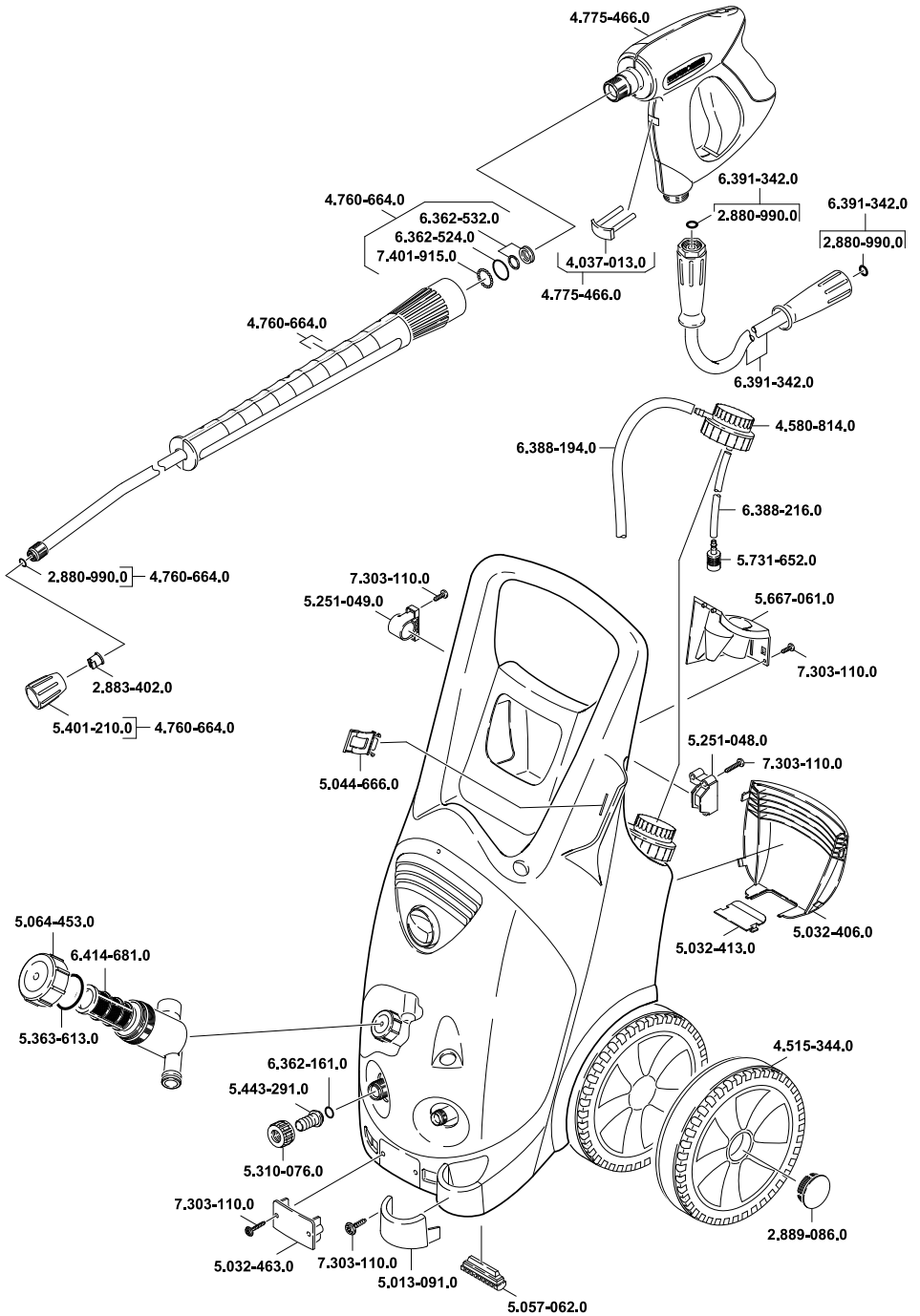
إرشادات السلامة

- احرص على مراعاة التعليمات المحلية المعنية التي يحددها المُشرّع فيما يتعلق بجهاز التنظيف بأشعة المياه.
- احرص على مراعاة التعليمات المحلية المعنية التي يحددها المُشرّع فيما يتعلق بالوقاية من الحوادث. يجب فحص جهاز التنظيف بأشعة المياه بانتظام وتسجيل نتيجة الفحص كتابياً.

الاستخدام المطابق للتعليمات

- يقتصر استخدام منظم الضغط العالي على التنظيف باستخدام شعاع ضغط منخفض مع مواد التنظيف (مثل تنظيف الأجهزة والسيارات والمباني والعدد)،
 - التنظيف باستخدام شعاع ضغط عالي بدون مواد تنظيف (مثل تنظيف الواجهات والشرفات ومعدات الحدائق).
- للتخلص من القاذورات المستعصية يُنصح باستخدام مزبل القاذورات كملحق خاص.





- AE** Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com
- AR** Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar
- AT** Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at
- AU** Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au
- BE** Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be
- BR** Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br
- CA** Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca
- CH** Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch
- CN** Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaoqiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn
- CZ** Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz
- DE** Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de
- DK** Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Alle 7A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk
- ES** Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es
- F** Kärcher S.A.S., Z.A. des Petits Carreaux, 5, avenue des Coquelicots, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr
- FI** Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi
- GB** Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk
- GR** Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Athènes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr
- HK** Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk
- HU** Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét út 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu
- I** Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it
- IE** Kärcher Limited (Ireland), C1 Centrepoint Business Park, Oak Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie
- JP** Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp
- KR** Kärcher (Korea) Co. Ltd., 162 Gukhoe-daero, (872-2 Sinjeong-Dong), Seoul, Korea
☎02-322 6588, A/S. 1544-6577, www.karcher.co.kr
- LV** Kärcher SIA, Mārupes nov., Mārupe, Kārļa Ulmaņa gatve 101, Rīga, LV-1046
☎+371-67 80 87 07
- MX** Kärcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx
- MY** Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my
- NL** Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl
- NO** Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no
- NZ** Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz
- PL** Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl
- RO** Kärcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro
- RU** Kärcher Ltd. Service Center, Москва, ул. Б.Почтовая, д. 40
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru
- SE** Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärra,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se
- SGP** Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg
- SK** Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk
- TR** Kärcher Servis Ticaret A.S., Mahmutbey Mahallesi İstoç, Petrol Plaza C-Blok Kat: 2-3, Bağcılar, 34218 Istanbul
☎+90-212-659-43 69, www.karcher.com.tr
- TW** Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongjiheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw
- UA** Kärcher Ltd., Petropavlivska Str., 4, Petropavlivska Borschagivka, Kyiv region, 08130,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua
- USA** To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852
- ZA** Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za